BON DIA Aruba

Diahuebs 7 di Juni, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Orden pa detene chauffeur cu a dal señora mata

Pagina A3

Simba a perde caso contra Gobierno

Pagina A8 - 9

Gobierno ta neglisha nos grandinan

ORANJESTAD – Tin un consternacion andando den e cas pa anciano na Jaburibari.
Stichting Thuiszorg Aruba ta pasando den momento hopi dificil y e trahadonan ta hopi preocupa cu e asunto ta asina severo cu nan por perde nan trabao si e sigui asina.
Ya pa 8 aña caba, e fundacion aki ta haciendo e bunita obra aki cu nos ciudadanonan mas grandi y ya pa 3 aña caba ta huur e edificio cu nan ta aden actualmente na Jaburibari, completamente adapta pa atende e clientenan cu ta habita y esunnan cu ta labora eyden.
Stichting Thuiszorg ta un cas di anciano cu ta cas pa 27 cliente, y 28 cu ta bin pasa nan dia.
E fundacion ta sin fin di lucro y tur loke nan ta haya como donacion ta nan comestibel y pan.
Pero por lo general, nan no ta ricibi ayudo di ningun otro instancia. Ni di gobierno.

Continuacion pagina 11

Arma no a drenta nunca scol!

Hobennan cu scopet di aire a causa panico na Colegio Arubano



Rector Hans van Tuijl y conrector Anne Cameron, di Colegio Arubano ta splica cu contrario na loke a bin dilanti, e arma cu a wordo uza den e caso lamentabel aki, nunca a drenta cura di scol.

Hulanda mester para responsabilidad pa Gobernacion di Aruba, St Maarten y Corsou

Pagina A3

DPL ta introduci di dos fase formulario di solicitud

Pagina A5

Caso Fly Aruba awe den corte

Pagina A3

E arma nunca a subi tereno

Hobennan cu scopet di aire a causa panico na Colegio Arubano





ORANJESTAD -- Diaranson mainta durante ora di scol na Colegio Arubano tres hoben a keda herida ora algun hoben den auto color cora a pasa riba Vondellaan y tira cu scopet di kelki of BB gun riba alumnonan sinta den e bankinan di cura di scol. E heridonan no tabata di gravedad. Un a haya herida na su lomba, un na frenta y otro na nek.

Actualmente tin dos hoben deteni, entre nan alumno di Colegio Arubano y Mon Plaisir College. Autoridadnan ta buscando dos otro hoben sospechoso cu tambe tabata abordo di e auto. Segun e prome declaracion di e hobennan deteni e arma lo a tira riba su mes y nan no por a yuda. Polis tin e caso bou investigacion.

Relacion a cu e caso aki, rectorado di Colegio Arubano a yama un rueda di prensa pa asina duna di nan banda loke a sosode e mainta aki. Segun e rector dr. Hans van Tuijl, e situacion ta bao di control y lo duna keho contra e studiantenan na recherche.

Te cu asina leu no por bisa cu siguridad cu a uza e balanan di paintball. Mas informacion e rector a menciona cu no lo wordo duna, mirando cu e investigacion ta andando. Pero pa loke ta e alumno en cuestion, medidanan lo bay wordo tuma, cu e consecuencia cu e por wordo expulsa for di e scol.

Colegio Arubano ta safe, segun conrector Anne Cameron. Loke si a wordo menciona ta cu e muchanan a wordo tira for di caya, pues ningun momento e hobennan agresor a subi tereno di scol cu e scopet, manera a wordo bisa.

Esaki ta e unico eventualidad cu a sosode durante e aña escolar aki y no por compara e incidente aki cu scolnan na Hulanda.

Kinder en Zedenpolitie ta na cabes di e caso aki pa asina haci e investigacionnan necesario y tambe pa atende riba e comportacion di esunnan cu nan tin deteni.

Ta di lamenta si cu informacionnan eroneo ta wordo circula cu e hobennan a subi tereno di scol, cual absolutamente no ta berdad.❑

Sr. Andin Bikker (PDR)

SIAD ta pone beslag riba hendenan cu tin obhecion entrega contra di belasting

ORANJESTAD – Partido Democracia Real a presenta un concepto di ley pa haci cambio den e forma con belasting ta atende cu asuntonan di pueblo. Sr. Andin Bikker di Partido Democracia Real(PDR) a indica cu hopi hende a acerca e partido pa asina expresa nan disgusto riba belasting. Ta trata di cobransa nan definitivo di loke belasting dienst ta kere cu nan debe.

Ora e persona a entrega un carta di obhecion. Nan a haya un carta di SIAD confirmando cu a ricibi e carta di obhecion. Pendiente pa tratamento di nan carta di obhecion nan no mester paga nada, pues nan a haya uitstel. Esaki ta e maneho normal di SIAD. Apesar di esaki varios persona a keda confronta fin di luna cu doño di trabou a participa na e persona nan cu nan a haya un beslag riba nan salario di e mesun SIAD. E cosnan aki no ta conforme principionan di bon gobernacion.

No por ta asina cu belasting ta bisa cu nan a haya e carta di obhecion. Ta bisa cu no ta problema y ta duna uitstel y despues ta bira tira beslag riba salario di e trahado. Netamente paso no tin un ley di e beslag vrijevoet cu fraccion di PDR a propone, ta haya cu un persona cu ta gana 2 mil florin un tercera parti di nan salario ta keda kita pa paga belasting. Anto netamente di hendenan cu a caba di haya un carta cu mientras nan carta di obhecion ta ser trata nan no tin mester di paga belasting.

Bikker a indica cu e situacionnan aki no por. Kisas tin un mal entendimento den e departamento di SIAD. E situacion aki mester keda corigi y e no por bin pa cuenta di e ciudadano. E ciudadano den bon confiansa ta haya un carta pendiente su obhecion no mester paga. Pero di otro banda pa falta di comunicacion den SIAD ta keda confronta cu un beslag. Pa evita cu esaki ta tuma luga den futuro PDR ta kere cu mester pasa un mocion. Di e forma aki tambe ta corigi e casonan cu pa un malentendimento e persona ta keda perhudica.

E situacion aki ta importante pa keda resolvi, comokiera cu no por cu un tercera parti cu un salario ta keda kita y un persona mester bay fia y hinca nan mes den problema financiero. Kisas den nan obhecion nan ta gana e caso tambe y ta te aki dos pa tres aña nan ta haya nan placa bek. Esaki ta nifica cu e persona ta haya su mes den problema financiero cu tur consecuencia.❑

Raadkamer a rechaza decision di Hues Comisario

Sospechoso di accidente fatal na Belgiestraat mester wordo deteni di nobo

ORANJESTAD – Ta parce cu Corte di Husticia di Aruba ta bibando cu e preocupacion cu ta reina den pueblo pa cu e decision masha straño cu anterior a tuma pa cu e militar Hulandes cu a causa accidente fatal matando dos militar Hulandes y herida un otro seriamente. Ta conclui esaki mirando e decision cu ayera Raadkamer a tuma despues cu Ministerio Publico a apela e decision di e Hues Comisario cu a dicidi cu no ta sigui detene e dama N. sospechoso di e accidente fatal den Belgiestraat caminda el a dal un peaton mata cu auto.
Ministerio Publico a apela e sentencia aki y Raadkamer a bisa cu masha bon aki ta bisto cu a conmove henter comunidad. Esaki ta contrario na opinion di e Hues Comisario cu si no ta haya cu esey ta e caso. Raadkamer ta haya cu realmente e suceso aki a shock henter comunidad Arubano y a causa intrankilidad y preocupacion.
Raadkamer ta comparti e punto di bista di Ministerio Publico cu ta trata di un hecho serio y un acusacion serio. Un hende a fayece y e circunstancianan tabata grave, esta, cu e chauffeur N. tabata bao influencia di alcohol, e bentananan di su auto tabata scur y e no a brake. Investigacion a mustra cu no tin ningun marca di brake.
Den combersacion cu vocero di Ministerio Publico, por a compronde cu Ministerio Publico ta hopi satisfecho cu e decision di Raadkamer y cu lo bay laga detene e chauffeur bek.
E pregunta cardinal cu ta reina den comunidad den henter e cuestion aki ta, pakico awor si y pa e militar Hulandes no. E mesun argumentonan aki basicamente ta conta pa e militar Hulandes, pero toch e no ta wordo deteni pasobra aparentemente tin un discriminacion den ley. ❏

Ainda tin trahadonan cu no a haya nan pago

Awe caso di grupo di trahado contra Fly Aruba

ORANJESTAD – Awe e caso sumario cu un grupo di trahado a cuminsa contra Fly Aruba ta tuma luga. Manera ta conoci, anterior e trahadonan kier a cuminsa un caso di bancarota contra Fly Aruba, pero door cu Fly Aruba a cuminsa paga cierto trahadonan a mr. Duijneveld a dicidi di pospone e caso pero a cuminsa un caso sumario riba e situacion cu a surgi relaciona cu e relacion di trabou di e trahadonan di Fly Aruba.
Ta asina cu e abogado di Fly Aruba, mr. David Kock a mustra cu Fly Aruba no tin e trahadonan den servicio sino cu e tin un contract di training cu e personanan.
Segun e abogado, door di falta di Departamento di Aviacion e proceso di training a tarda y no a sigui mas.
Bon Dia Aruba por a comprонde cu entretanto Fly Aruba a paga mas trahado. Si esey sosode, ta logico cu e trahadonan cu a haya pago no ta interesa mas den e caso sumario. Esey por haci e demanda di mr. Duijneveld debil.
Ta asina cu varios di e trahadonan, ta personanan cu tabatin un trabou na un otro empresa cu a kita pasobra nan a haya promesa y awor ta resulta cu e promesa ta falso.
E trahadonan no ta nada contento cu e trato cu nan ta ricibi y nan ta den incertidumbre kico lo bay pasa.
Por a comprende cu tin di nan a bay busca trabou y tin cu a wordo tuma bek na nan trabou anterior. Ta comprendibel cu na e momento aki, ningun hende kier papia ya cu tin caso pendiente y tur hende ta prefera di mira kico e resultado di e caso ta. ❏

Partido hopi popular SP ta mustra cu si ta pa nan

Hulanda mester para responsabilidad pa Gobernacion di Aruba, St Maarten y Corsou

ORANJESTAD/ DEN HAAG – Hulanda no mester tuma responsabilidad pa gobernacion di Corsou, Aruba y St Maarten y pa islanan BES esaki mester ta miho vigila. Mester bin un statuut nobo pa Reino Hulandes, si ta pa e partido SP manera cu su programa di partido ta mustra, valido pa e proximo eleccion. Esaki ta importante pasobra e partido sigur ta uno hopi halto den encuesta pa e proximo eleccion Hulandes na september.

Ronald van Raak cu ta vocero riba Relacionnan di Reino pa e partido SP, ta fada cu e situacion. Specialmente cu e hecho cu for di dia cu a desmantela Antias, mester a sanea e debenan di e islanan Corsou y St Maarten cu 1.5 biyon Euro bou di condicionnan basta fuerte. "Y atrobe tin un bululu" van Raak ta bisa. Como tal e islanan mes mester resolve nan problemanan awor sin ayudo di Hulanda, segun e parlamentario di e partido SP. E partido SP siendo un di e partidonan cu aworaki ta mas grandi na Hulanda ,sigur lo por bin na mando si nan gana e eleccion.

Si esey ta e caso, por conta cu mester tene cuenta cu e declaracionnan di miembronan di e partido aki. SP ta keda dispuesto si pa yuda e islanan pero riba base di igualdad. "E manera cu nos a haci esaki te cu awor, no a yuda drecha e gobierno. A bin mas hende y mas placa. Entre nan ta uza e prizon Bon Futuro. "Nos a manda hopi hende y placa. E placa a disparce pa gran parti, mientras cu e ayudo a wordo poni riba un caminda sin salida. Bon ayudo asina sigur ta imposibel" van Raak ta sigui bisa.

Ta riba e sistema aki, ta unda cu van Raak kier termina e asunto. E ta haya cu tur isla mester haya trato igual manera otro paisnan. Ta un idea cu cual partido VVD a papia ariba caba, y cu SP tambe ta di acuerdo cun'e.

Pa loke ta e islanan BESS, lo mester bay haci trabou modera. "Tur loke cu nos a haci te awor a bay fout. Nos a mira e islanan cu un bista hopi Hulandes. Mester tene cuenta sinembargo cu nan ta islanan chikito, y mester por resolve e problemanan cu forma tactico" van Raak ta sigui bisa. "Nos no mester pensa den regla y structura, y tampoco cu un bril di ambtenaar" van Raak ta sigui bisa.

Ta manehando e islanan



Hulanda no mester tuma responsabilidad pa gobernacion di Corsou, Aruba y St Maarten, segun Ronald van Raak.

aki aworaki for di ministerionan na Den Haag. "Mester manda hende pa e islanan aki cu lo por traha bon. Van Raak a indica cu mester laga e islanan traha mas cerca cu e municipio nan na Hulanda.

Cu e forma con e partido SP ta bayendo, tin tur chens cu van Raak por bira e proximo Minister cu e cartera di Reino Hulandes. E no ta desmenti cu e ta interesa den e cartera, pero ta bisa cu ta e pueblo tin cu dicidi prome. "Pero mi tin cu bisa cu mi tin Caribe, e islanan y sigur e pueblo na curason" van Raak ta bisa finalmente. ❏

Ta espera cera e temporada cu 120mil

Aruba a confirma 66mil turista crucero pa Off Season 2013



Sector bancario y comercial a atende e presentacion di estudio riba impacto di waf pa turismo y economia di Aruba.

ORANJESTAD—Mehoracion di resultadonan den e industria crucero di Aruba no ta un coincidencia. Asina Minister di Turismo, Labor y Transporte Otmar Oduber a bisa durante presentacion di resultado di un investigacion extenso cu Universidad di Aruba a haci pa Aruba Ports Authority. E investigacion ta riba e impacto di waf di crucero y su implicacion pa entrada di Aruba.

No menos cu 41 porshento di turistanan di Aruba ta bin riba barco crucero, y nan gastamento diario averahe ta mas halto cu e turistanan cu ta bin pa keda un siman.

Oduber tabatin hopi elogio pa Director di APA Alfonso Boekhoudt y tur su ekipo, cu apesar di a enfrenta retonan, semper a percura cu por a sigui dilanti. Y Gobierno tabatin mester di e actitud aki, particularmente den cuadro di su vision pa Oranjestad, cu den concepto di Oduber tabata perdiendo su identidad. E inversionnan den Oranjestad no ta solamente pa mehora producto Aruba, pero tambe pa stimula turistanan pa gasta mas.

"Conseho di Minister algun luna pasa a dicidi cu mester pone mas enfasis riba e industria crucero, y mirando cu e ta nifica un responsabilidad comparti cu colega Minister di Finansas, a lanta un comision nobo bou decreto ministerial. Pues awor tin un Comision Crucero, cu ta consisti di ATA, APA, Ministerio di Turismo, representantenan di e sector comercial di Oranjestad, tin e tarea pa amplia e vision a base di diferente strategianan."

Segun Oduber, no solamente ta pone hopi atencion riba aumenta e cantidad di bishitantenan, unda a surpasa 600 mil bishitante. E meta principal ta pa percura cu Aruba no mester experiencia mas dos temporada di crucero, cu ta uno halto y uno abou.

Como tal, ta negociando cu liñanan di crucero Europeo pa atrae nan pa bishita Aruba den e periodo entre April pa October. "Nos ta bishita diferente liñanan crucero, y esey a conduci na un peticion hopi halto pa e temporada halto." Oduber a bisa cu ta yegando un punto cu no por acepta mas barco entre October y April.

E ora ey a cuminsa traha pa mira con pa atrae barconan den temporada abou, cu normalmente ta produci mas rendimento pa e compañianan. E no tabata facil pa a convence FCCA, esta e Florida Caribbean Cruise Association na cua practicamente 80 porshento di liñanan crucero ta afilia, di e posibilidad aki. E argumentonan contra tabata hopi, for di e hecho cu ta un temporada mas calor te na preferencia di clientenan pa otro destinacionnan.

"Pero nos ta contento cu e mesun hendenan cu a bisa nos dos aña y mey pasa cu ta imposibel pa atrae mas barco den temporada abou, e siman aki ta impresiona cu e desaroyo cu a tuma luga, y e vision cu a keda presenta na nan, y cu nan por a mira e soñonan aki den ehecucion."

Consecuentemente, FCCA por a mira cu ora na Aruba hende pone cabes hunto, ta logra hopi. Ya caba pa otro aña zomer por spera e frutanan, unda lo mira un crecemento grandi di e cantidad di bishitante crucero den e temporada cu normalmente ta hopi keto.



Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber durante su presentacion.



Director di APA Alfonso Boekhoudt hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minsiter di Turismo Otmar Oduber, durante presentacion di resultadonan di impacto di waf pa turismo di Aruba.



Diferente actor envolvi den turismo y mundo comercial a atende invitacion di APA pa presentacion resultado investigacion riba impacto waf pa turismo di Aruba.

"Nos tin entre otro Royal Caribbean cu antes no tabata mira posibilidad, ta bin awor cu 8 bishita, Carnival cu por lo menos 14 y kisas mas. Ta 66 mil bishitante confirma pa e temporada abou di 2013, cu ta nifica un incremento di mas di 130 porshento. "Nos ta wardando confirmacion di Pullman tours, cu si logra danki na esfuerso di APA, ATA y Ministerio di Turismo, lo nifica cu den temporada abou lo por spera 120 mil pasahero den e temporada abou di 2013."

E 120 mil turistanan extra pa 2013 lo tin un impacto sumamente positivo pa comercio di Oranjestad y economia di Aruba y ta posibel pa motibo cu Gobierno a inverti den un vision. Un vision cu ta inclui un tram cu lo permiti particularmente turistanan di mas edad haya e oportunidad pa conoce y haci uzo di e facilidadnan comercial y turistico di Playa. ❑

Presidente di Florida Caribbean Cruise Association, Michelle Paige :

Caya Grandi y tram lo ta un "wow factor" pa Aruba

Oranjestad,- Recientemente durante un entrevista cu Michelle Paige, Presidente di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA), el a indica cu Aruba semper a sa di ta un bon partner pa e industria di crucero, y cu e ta sumamente orguyoso di ta na Aruba pa asina e por mira e desaroyonan cu Aruba ta pasando aden cu lo habri portanan pa mas proyecto y barconan crucero.

Michelle Paige a indica cu e infrastructura nobo di Aruba lo haci posibel cu barconan nobo lo bishita Aruba, ya cu e inversionnan den infrastructura lo haci di Aruba un atraccion mas grandi ainda. Loke ta sumamente importante ta cu e tram lo duna pasaheronan di edad halto y esunnan cu disabilidad, e oportunidad di baha for di barco y disfruta di Caya Grandi, algo cu no ta posibel na hopi isla den Caribe.

Ademas di esaki e tram y e desaroyonan cu Aruba ta pasando aden, entre otro den Caya Grandi ta haci di Aruba un "wow factor", cual lo sigura cu bishitantenan no solamente lo bolbe bishita Aruba via barco crucero sino tambe, lo bin por medio di avion pa un estadia mas largo, cual lo contribui mas na economia di Aruba.

Durante su bishita Presidente di FCCA a indica cu lo mira e posibilidad pa trece mas barco crucero pa Aruba, specialmente durante e lunanan di zomer, cual ta Aruba su "off season".

Michelle Paige a elogia e trabou cu Gobierno di Aruba ta haciendo den Caya Grandi y a mustra cu esaki sigur ta un "wow factor" pa tur e bishitantenan.❑

Pa kico nenga si ta berdad?

Bikker ta confirma cu e papiando cu Lopez Tromp y Wyatt Ras



Lider di PDR, Andin Bikkker.

Oranjestad,- Bon Dia Aruba ta haya e declaracionnan haci door di Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real, riba e posibilidad pa Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt- Ras subi riba e lista di PDR unu sumamente extraño.

Con por bisa cu e informacion cu nos a publica ta basa riba rumor, siendo cu e mes a bisa cu e tabata den conversacion cu e dos damanan aki.

Bikker a confirma cu tabata tin conversacion formal y informal riba e topico, pero e ta bisa cu "loke a cuminsa circula siman pasa y cu a sali publica den un matutino diamars, ta basa riba rumor."

Manera e mes a trece dilanti e la reuni cu e dos damanan aki, loke sigur no ta nada negativo pa e partido di Sr. Bikker, si tene cuenta cu e votonan cu e damanan aki por trece y cu ta laga otro miembronan di e partido leu aya.

Andin Bikker a declara na diferente medio di comunicacion cu el a haya un mandato di Consejo di Partido pa bin cu un lista balansa pa e proximo eleccionnan. Teniendo cuenta tambe cu aki un par di siman ta bay cu reces y esaki ta e ultimo aña parlamentario programa pa ley.

Ta logico cu no solamente PDR, pero tur partido ta cuminsa analisa nan situacion y e posibilidad cu tin la prepara nan lista di candidato .

Bon Dia a publica cu Sr. Bikker tabata den conversacion cu e dos damanan aki y e la confirma cu e la papia cu nan, pero cu ainda no tin ningun decision oficial.

Logicamente, den politica bo ta analisa, y esey ta loke nos a haci cu e lista di Sr. Bikker y a constata cu di e 29 persona riba lista, solamente 3 hende tabata mas cu 100 y un tabatin algo mas cu 450 voto.

Mientras cu e otro 24 candidatonan combina a logra haya un promedio di 614 voto, pues ta logico cu si bo ta papiando cu un dama cu haya casi dobel di loke bo mes a haya, y un otro cu a haña mas voto cu tur bo otro candidatonan hunto, ta logico cu bo mester ofrece nan posicion halto riba lista.



Drs. Marisol Lopez Tromp.

BDA no ta kere ningun di e dos politico femenino aki ta bay acepta pa bay carga lista pa PDR, ya cu nan a demostra nan habilidad pa hala hende caba.

Ademas e "rumornan" cu no ta nada otro cu un confirmacion di e realidad a yuda esunnan envolvi pa wak kico comunidad ta pensa di un aliansa asina, pues pakico bisa cu ta "rumor" y despues bisa cu ta berdad cu ta papiando cu nan den e mesun zin.

Manera nos a bisa caba un aliansa asina lo porta sumamente beneficioso pa e partido aki y un peliger potencial pa esunnan mas grandi,

ya cu un aumento den asiento pa PDR den proximo eleccion, lo nifica un reduccion den e asientonan di e partidonan grandi, y e posibilidad di bay bek na coalicion.

Un biaha mas, e tres persona aki hunto, lo por cambia e panorama di politica na Aruba sin nan yega na un areglo pa loke ta luga riba lista.❑

DPL ta introduci di dos fase formulario di solicitud

Oranjestad,- Manera ta conoci caba Departamento di Progreso Laboral (DPL) a introduci un procedura y sistema nobo entre dunado di trabou y e solicitantenan cu DPL ta manda bay solicita pa un trabou.

Na luna di maart a cuminsa cu e asina yama formulario "drievoud"(formularionan di solicitud) pa asina hiba un miho control riba henter e procedura di solicitud, esaki mirando cu den pasado hopi biaha tabata laga e solicitante "pendiente" y den cierto caso nunca mas ta tende un contesta di e dunado di trabou.

E formulario aki a wordo hinca tambe den e maneho nobo stipula pa Minister Otmar Oduber, encarga cu Labor, caminda cu entrega completo a bira un obligacion di e dunadonan di trabou pa asina garantisa cu nan proceso ta sigui cana na Labor.

Esunnan cu no entrega esaki bek na DPL nan proceso lo wordo para te ora cu nan entrega e formulario completo yena manera cu mester ta.

Na momento cu DPL manda un persona bay solicita na cualkier dunado di trabou cu tin un vacatura disponibel na Jobcenter, esaki lo haya e formulario cu ta consisti di tres papel, un blanco cu e dunado di trabou lo mester entrega bek na Jobcenter despues, un copia ros cu e dunado di trabou mes ta keda cun'e y tambe un geel cu e solicitante mes ta keda cun'e como prueba.

Riba e formulario aki tin diferente informacionnan valioso pa ambos partido manera e.o; datonan di contacto di e dunado di trabou, di e solicitante mes y tambe tin espacio caminda cu ambos partido mester yena na final di e entrevista laboral con esaki a bay, si acaso ta bay tin mas entrevistanan y tambe e comentario di ambos partido.

Cu esaki DPL kier hiba un miho control tambe riba henter e procedura di solicitud y pa asina e "consulent di DPL" por tuma contacto bek cu ambos partido basa riba e informacion yena riba e formulario aki (follow up).

Inicialmente e formulario aki a wordo introduci solamente na e departamento di Jobcenter, pero mirando cu cada departamento den DPL ta mara na otro (traha hunto) awor DPL ta introduci esaki tambe na e departamento di Admision Stranhero (Toelating).

Fase dos di e formulario

E departamento di Admision Stranhero awor tambe ta introduci e formulario aki como un di e "exigencianan" na momento cu un dunado di trabou kier entrega un peticion pa permiso, sea di prome permiso (eerste aanvraag), prolongacion (verlenging) of cambio di firma (wijziging).

Esaki a wordo agrega tambe na e asina yama "checklist" cu tin riba e formularionan di peticion di permiso di DPL pa asina pone tur dunado di trabou na altura kico tur mester entrega adhunto na e peticion.

Entrante otro siman dia 11 di juni 2012 lo cuminsa pidi un copia di e formulario ros di cada un solicitante cu DPL a manda bay solicita na momento cu un dunado di trabou kier entrega su peticion di permiso.

Ta urgi dunadonan di trabou pa tuma bon nota di e cambio aki pa asina evita inconveniencia den futuro ora di entrega cualkier peticion di permiso di trabou na DPL.❑

Gobierno a presenta plan di renobacion di Rancho

ORANJESTAD – Gobierno a presenta su Plan di Renovacion di Rancho. Ir. Raffy Kock di Infra-Team, encarga cu diseño y plannan pa renobacion di 24 bario rond Aruba, a keda masha satisfecho cu e anochi di información den Rancho Diamars ultimo. E anochi aki a presenta e plan di cambionan pa e bario cu Gabinete Mike Eman kier introduci basa riba investigacionnan haci.

Sr. Kock a nota cu e habitantenan tabata hopi positivo y entusiasma cu e presentacion, tanto na final cu e preguntanan como den e combersacionnan apart cu tabata tin. Loke cu el a constata tambe ta cada biaha e organización di e eventonan aki ta birando miho y cu nan ta yega mas cerca e habitantenan concerni.

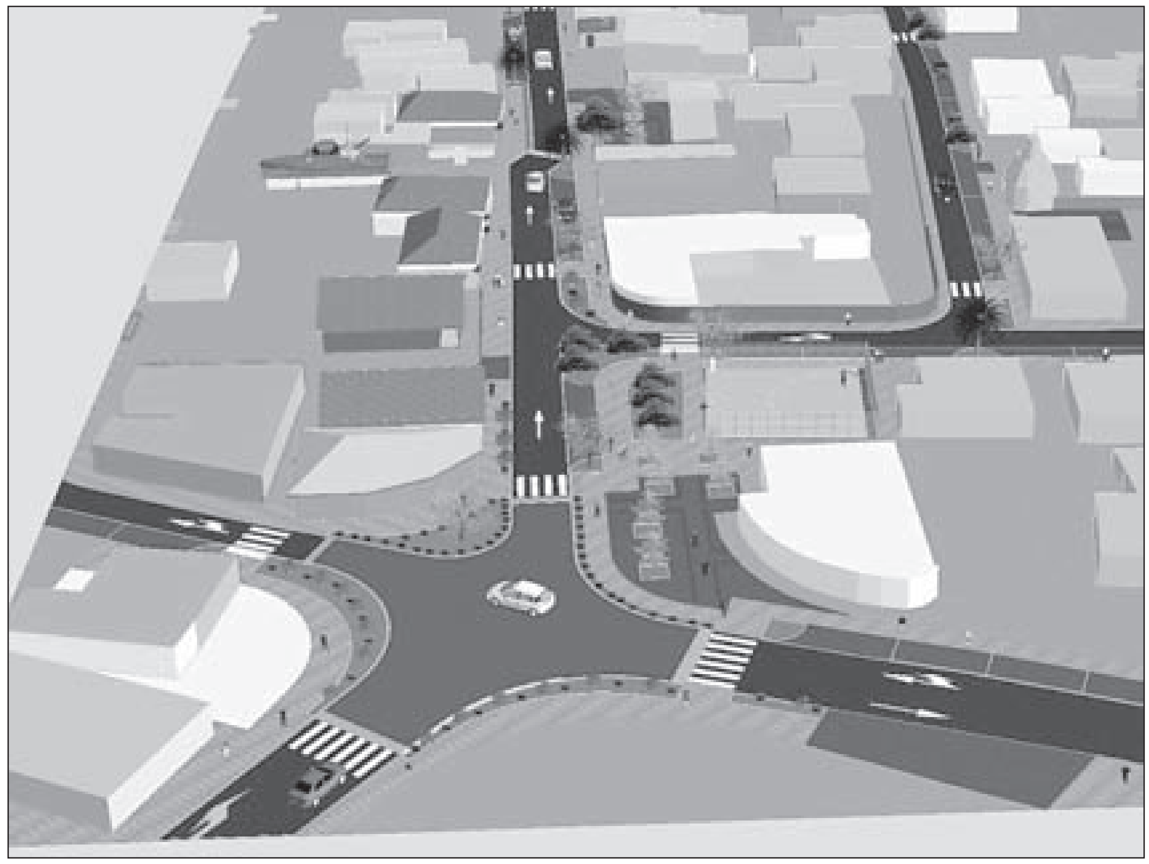
Cada bario ta diferente, según ir. Kock, y den e caso aki por a sinti for di e preguntanan haci cu algún di e preocupacionnan tin di haber cu e sistema di rioolering, cual ta inclui den e plannan di Gobierno, y tambe e adictonan ambulante. Pa loke ta e ultimo aki, tabata presente e fundación FMAA cu a duna un splicacion di kico ta e maneho pa cu e personanan aki.

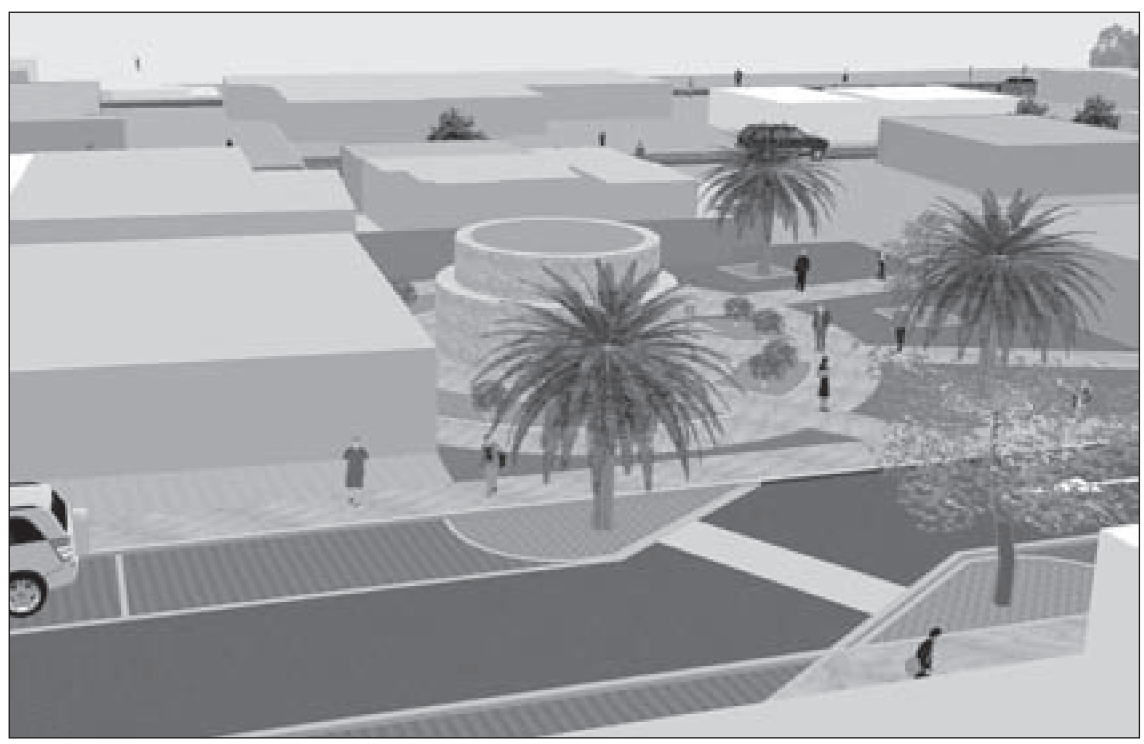
Rancho ta un poco diferente cu otro barionan cu Infra-Team a bin ta atendiendo cu nan. Na prome luga e ta un di e barionan mas bieu di e isla, y ta pega cu Oranjestad.

E tin un gran balor histórico y turístico den futuro. E ta referi na e hecho cu den e investigación haci, a descubri diferente monumento cu tin un balor histórico, manera e Fornu bieu.

Durante e presentacion a presenta e plannan cu a wordo diseña pa e bario, con lo bay marca areanan pa esnan cu tin garashi nan entrada wordo respeta, parkenan cu lo wordo crea, etc.

Pero na mesun momento a probecha pa ilustra situacionnan bieu, manera na Juwana Morto y con el a keda despues di e prome cambionan haci. E problema di awa cu ta acumula den Rancho ora di yobidanan fuerte, ta uno cu ta cuminsa for di Tanki Leendert, pero cu e solución a wordo inclui den henter e plan di renobacion di e bario y di centro di ciudad.❑







Minister Benny Sevinger

Team nan di limpiesa na caya grandi a funciona pa drecha e bista di e area

ORANJESTAD –Algun siman atras a implementa un team pa haci rond di caya grandi limpi. E trabounan aki a tuma luga y a mira resultadonan positivo. Aunke caya grandi ta pasando den momentonan di renobacion ta importante toch pa e limpiesa ta visibel.

No por ta asina cu paso e area ta bou di construccion e mester mustra sushi, asina Minister di Infrastructura Benny Sevinger a trece dilanti.

Su Ministerio a coordina un accion di limpiesa y embeyecemento den e area di Oranjestad. Durante e accion aki lo haci diferente mantencion. A corta yerba, haci e acera nan limpi, tambe a drecha e borchinan di indicacion cu no ta bon y drecha algun acera den e area. E area di interes tabata e ruta for di Valero Oranjestad te na Royal Plaza pa e accion. Tambe a concentra den Emmastraat y ta amplia e area te cu Boulevard.

E decision pa haci e accion aki a bin despues cu e team di infrastructura y e team di medio ambiente a haci un inventarisacion riba e situacion den caya grandi. Ta importante pa e caya grandi su cara ta limpi y pa asina stimula hende pa bay den caya mirando e proceso di renobacion cu ta tumando luga. Tur hende cu ta bay haci compra den caya grandi mester por mira un ambiente ordena y ta wak e luga limpi sin cu nan ta haya problema cu e sushedad.

DOW, Serlimar y hunto cu tur otro persona a cuminsa cu e accion. E intencion tabata pa tin un centro di ciudad completamente limpi. Minister di Infrastructura ta kere cu e accion aki ta importante y ta bay sigui organisa e accionnan aki. Despues di e accion aki a mira cu toch centro di ciudad a haya un cara nobo.

E accion aki a ser supervisa pa Sr. Gaby Werleman cu ta consehero di Minister. E la indica cu mas di 60 hende a traha riba diferente tarea nan hunto. Tin e team cu ta haci e trabou di embeyecemento cu ta haci limpiesa, pikimento di bot-er, bleki, kitamento di yerba y snoei mata. Tambe tin esunnan cu ta haci caretera limpi cu ta kita santo riba caminda, acera y camindanan di parkeo. Tambe e team ta drecha e borchinan cu ta den banda y no tin ver. Pues tin teamnan cu ta encarga cu diferente tarea.

Tin un total di 30 ploeg cu tabata den accion. Di e forma aki ta duna e centro di ciudad un cara diferente prome cu fin di siman. Sr. Gaby Werleman a indica cu lo bay cubri un area hopi grandi.

Si e trabounan progresa hopi lihe lo probecha e tempo pa bay mas leu di loke a keda menciona. ❑

Tanto e scol como negoshinan manera Welcome Snack ta sufriendo

Pronto lo cera caya dilanti Imelda Kleuterschool pa drecha

ORANJESTAD- Negoshinan situa den de La Salle Straat ta keha cu benta ta sufriendo y cu mas importante ainda, nan no ta hayando informacion di kico mester spera pa cu e 'reapertura' di e caya.

Di otro banda DOW a participa esaki si na prensa e siman aki bisando cu lo dura por lo menos un luna y mei mas prome cu e trabounan tur den de La Salle Straat keda cla y cu por habri e caminda completo bek.

Sigur esaki no ta bon noticia pa e comerciantenan den e caya aki y sigur no si tende kico ta spera nan.

For di momento cu a cera cierto parti di e caya, alumno y maestronan di e Imelda Kleuterschool, y tambe negoshinan popular manera Welcome Snack a bin ta pasa problema debi cu e caya ta masha fastioso pa yega awor. Loke ta cunsumi esunnan envolvi ta e falta di informacion cu e comerciantenan aki no ta haya of ta haya masha poco mes. "Nos no a wordo bisa kico exactamente lo pasa, ni cuanto dia esaki lo pasa. Awor nos a tende cu e lo dura por lo menos un luna mas" Abelo Andrade di Welcome Snack a bisa BONDIA ARUBA.

A compronde for di Imelda Kleuterschool cu nan tambe ta malcontento ya cu ningun momento nan lo a wordo informa debidamente di e cambionan, y cu ta un dia pa otro nan a haya nan mes cu e cambio di ruta. Berdad tin menos trafico peligroso ey dilanti, pero e forma pa yega e scol awor ta bira mas dificil.

Y pa e negoshi popular Welcome Snack, nan a sinti e golpi sigur na inicio. "Benta a baha sigur 75% den e prome simannan. Nos a haya nos mes ta pone borchi tur rond pa hende toch sa cu nos ta habri y con pa uza ruta alternativa" Abelo Andrade di Welcome Snack ta bisa BONDIA ARUBA.

Awor cos a drecha basta, ya cu hendenan a cuminsa custumbra cu por drenta y yega te na e caminda di e scol y tambe Welcome Snack.

Pero awor lo cera te hasta e caminda ey dilanti cu ta pone cu ta bira aun mas dificil pa yega na e dos establecimentonan. Fuera di e dosnan menciona, tin mas establecimento cu ta sufriendo y cu tambe ta perdiendo benta.

E caminda cu ta cera actualmente ta e pida despues di e crusada La Salle Straat te na rotonde, pero si teniendo cuenta cu e accesibilidad pa e trafico por yega e kleuterschool segun Jossy Kock di DOW. "E parti di e proyecto ey ta calcula cu si tur cos ta segun schema, cu fin di juli, comienso di augustus, full e proyecto ey ta keda cla" Kock a bisa, indicando cu e ora lo por habri e caminda ey completo atrobe.

E parti cu ta bay haci dolor ta esun unda cu ta bay cera e crusada full di La Salle Straat y Van Leeuwenhoekstraat, te na rotonde Seroe Blanco.

Esaki ta nifica cu e prome parti ey lo dura un 4 siman unda cu lo traha e parti te na e scol, y despues ta bay cera di e scol te na e crusada di Seroe Blanco. Ta purba di cera e caya completo prome cu aki 4 siman segun Kock y ta premira pues cu pa fin di juli e caminda completo lo ta renoba.❑

Hues no ta haya tin motibo di urgencia

Sindicato SINBA ta perde su caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu sindicato di Bomberonan di Aruba (SINBA) a cuminsa contra Gobierno di Aruba. E motibo di e caso ta cu na opinion di SINBA, Gobierno no ta cumpliendo cu e protocol cu a firma dia 14 di Juli 2011. SINBA, representa pa abogado mr. Duijneveld, a demanda pa Hues ordena Gobierno pa mas tarda 15 di Juni 2012, cumpli debidamente cu e protocol firma y pa fiha un daño y perhuicio.

Ademas SINBA a pidi Hues pa ordena Gobierno no paga e gastonan di e caso. Abogado di Gobierno, mr. Gibbs, ta haya cu Hues mester declara SINBA no admisibel den su demanda y cu SINBA mester cubri e gastonan di e caso.

EVALUACION DI HUES

Hues a bay ariba un parti huridico cu ta encera si e como Hues lo por tuma un decision den e tipo di e caso aki, mirando cu ley ta duna e posibilidad pa cana un caminda esta un caso LAR. Sinembargo Hues ta mustra cu SINBA no por bay LAR y corectamente SINBA a mustra cu aki ta trata di un caso civil cu e sindicato ta bringa pa su miembronan caminda nan kier pa Gobierno cumpli cu loke a palabra.

Den e situacion aki, Hues ta haya cu e ta autorisa pa actua. Hues ta haya cu e pregunta cu mester haci den e caso aki ta, si SINBA tin suficiente motibo di urgencia pa haci e demanda den un caso sumario.

El a mustra cu demanda den un caso sumario ta admisibel solamente si tin suficiente motibo di urgencia cu no por warda te ora un procedura di un caso mas detaya caba.

El a mustra cu SINBA ta haya cu e motibo di urgencia ta sinta na e interes den siguridad di e miembronan y siguridad pa cu candela pa Aruba en general.

Hues ta haya cu SINBA den un caso sumario no por bin bringa pa interesnan general di Aruba y p'esey ta rechasa e parti aki.

Pa loke ta e interes di e miembronan, Hues ta haya cu durante tratamento di e caso a keda demostra cu ya caba conseho di minister a tuma decision positivo riba e diferencia di opinion cu tabatin pa cu salario y promocionnan. P'esey Hues ta haya cu e puntonan aki no tin base pa bisa cu pa e puntonan aki tin motibo di urgencia. Pa loke ta e otro puntonan, Hues ta haya cu SINBA no a mustra suficiente cu tin motibo di urgencia.

Esey ta haci cu Hues ta rechasa e demanda di SINBA y cu SINBA mester cubri e gastonan di e caso di Gobierno calcula na 1500 florin.

SENTENCIA

Hues ta rechasa e demanda di SINBA y ta ordena SINBA pa cubri e gastonan di e caso calcula na 1500 florin. ❑

Mientras cu abogado di gobierno ta haya e sentencia interesante

Directiva di SINBA sumamente decepciona cu decision di hues

ORANJESTAD - Ayera mainta a tuma luga e caso cu directiva di SINBA a lanta contra gobierno, riba e protocolnan cu e ultimo no a cumpli cun'e segun e sindicato. Tin cu bisa cu a base di loke hues a dicta, e sindicato no a keda mucho contento cun'e. E caso aki no ta admisibel segun abogado di gobierno y SINBA no ta comprende con por ta posibel cu hues no a haya cu siguridad di e miembronan y Aruba en general no tin urgencia.
segun e sindicato, pa tuma un ehempel, den e protocol cu a keda acorda, ta para cu lo aumenta e cantidad di pager di 20 pa 32 pa asina tur bombero cu mester tan a warda, por wordo yama di biaha si tin candela.
E situacion no ta asina y tur hende mester comprende cu ora tin candela, cada seconde ta conta.
Esey ta algo cu gobierno y hues no ta comprende, segun e sindicato.

Si tin placa pa tur sorto di proyecto cu no ta innecesario, pero no pa siguridad di nan propio trahado y pueblo en general.
Awo, e sindicato lo tin cu pensa dos biaha prome cu firma cualkier acuerdo cu gobierno.

Firmanan di e gobierno aki no tin ningun balor, segun e sindicato.
E sindicato ta cuestiona riba e fanfarianan haci di e dialogo social, caminda nan si kier pa firma un protocol cu tur sindicato supuestamente pa mustra cu tin inspraak. Esaki ta pa hustifica tur loke gobierno kier pusha, pa despues bisa cu sindicatonan tambe tabata di acuerdo.

E sindicato kiermen cu ya nan no lo participa na e circo aki y cu mas sindicato ta sigui nan ehempel.
Di otro banda, e abogado di gobierno a splica cu solamente algun punto di e 12 puntonan no por a cumpli cun'e. Un di nan ta e punto di e toelagen en bevorderings besluit, cu awo ta imposibel pa wordo realisa den cuatro dia.
segun mr. Gibbs, kende tan a defensa di gobierno, dia 14 di Juli di aña pasa e protocol a wordo firma, y e sindicato a spera cu den algun dia, tur e puntonan di e protocol mester wordo cumpli.

E abogado a pidi pa hues declara e caso aki no admisibel pasobra e sindicato tabata hopi laat pa pone nan peticion aden.

A mustra mr. Fred Gibbs cu algun dia prome cu e caso ainda e sindicato SINBA y su miembronan tabata pafo pasobra tres punto so a wordo cumpli cun'e. Segun mr. Fred Gibbs dies di e puntonan a wordo cumpli cun'e. Punto nr. 1 di e 12, nan a haya uniform nobo. E di dos punto tabata esun di mas grandi, cual ta e bevorderings besluit y toelage besluit, cual no por keda cla den corto tempo. Awor aki ta un of dos punto a keda pendiente y ta trahando riba esaki tambe.
E tratamento temporal di e caso mes, e abogado di SINBA a trece dilanti cu nan a tende cu ministerraad a bay di acuerdo y cu a firma varios di e besluitnan. Den e sentencia awor aki, hues a bisa cu no por tin un peticion pa esaki.
Asina mes segun mr. Fred Gibbs SINBA por apela aunke e espacio cu a keda tabata poco pa apelacion mr. Gibbs ta haya cu un uitspraak asina interesante, cu hues no a laga mucho espacio pa trece esaki den un caso sumario. Nan mester warda un bodemprocedure. Esaki ta keda casi un aña den corte. Den e temporada, segun mr. Gibbs, tur e besluitennan por ta cla. Costonan di esaki mester wordo paga door di e sindicato.❑

Abogado mr. Duijneveld ta desapunta cu e sentencia

Sindicato di Bombero ta evaluando si ta apela e decision di Hues



Corte di Aruba



Abogado di SINBA, Edwin Duijneveld

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu sindicato di Bomberonan SINBA a cuminsa contra Gobierno, caminda nan a cuestiona e hecho cu Gobierno no ta cumpliendo cu e protocol cu e firma na Juli 2011. Ta asina cu Hues no ta haya cu SINBA a motiva suficiente su motibo di urgencia pa no por warda te ora cu tin un decision den e caso mas detaya (bodemprocedure) cu SINBA a cuminsa y a rechasa nan demanda.

EVALUA PA APELA SENTENCIA

Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu abogado di SINBA, mr. Duijneveld, kende a mustra cu apesar cu abogado di gobierno a pleita cu SINBA su caso no ta admisibel, Hues a dicidi cu si e ta admisibel. E abogado a sigui bisa cu Hues tampoco no a bisa cu SINBA no tin rason solamente cu e no ta wak cu SINBA tin un "spoedeisend belang". Kiermen cu no tin algo cu ta haci cu SINBA no por warda sentencia den un "bodemzaak".

Mr. Duijneveld a expresa cu nan ta hopi desapunta cu e sentencia aki y cu nan ta evaluando si ta bai apela e sentencia aki.

El a bisa a bisa cu nan no por compronde con e ta posibel cu Hues no ta haya cu siguridad di miembronan di Bombero y Aruba en general no tin urgencia. El a menciona un ehempel simpel, cu den protocol SINBA a acorda cu lo aumenta e cantidad di "pagers" di 20 pa 32 pa asina tur bombero cu mester ta na warda por wordo yama di biaha si tin un candela. Aworaki e situacion no ta asina y tur hende mester comprende cu ora tin candela cada seconde ta conta. Segun mr. Duijneveld, aparentemente gobierno y e Hues so no ta comprende esey.

TIN PLACA PA TRAM PERO NO MATERIAL PA BOMBERO

El a remarca cu Gobierno si tin placa pa tur sorto cos cu no ta necesario manera tram y pone pavers tur caminda, pero no pa siguridad di nan propio trahado y pueblo en general. El a sigui bisa cu ni 12 pagers e miembronan di Bombero tin. E ta haya cu ni e pueblo ta bal pa e Gobierno aki.

Segun mr. Duijneveld, esaki ta djis un di e puntonan cu Gobierno no a cumpli cun'e apesar cu nan a pone nan firma bou e protocol.

FANFARIA DI DIALOGO SOCIAL

Mr. Duijneveld a bisa cu consecuencia awor ta, cu den futuro cualkier sindicato lo pensa dos biaha prome cu e firma un acuerdo cu Gobierno, pasobra Gobierno ta cumpli ora e ta haya bon y no ta sinti nan mes mara ni na nan propio firma! Kiermen e firmanan di e Gobierno aki no tin ningun valor ! E abogado ta puntra, pakico awor Gobierno tin tur e fanfaria di dialogo social na unda Gobierno kier pa firma protocol cu tur sindicato, supuestamente pa mustra sindicatonan tin "inspraak". Segun mr. Duijneveld, parce e ta djis pa hustifica tur locual Gobierno kier pusha, pa despues bisa cu sindicatonan tambe tabata di acuerdo. E abogado a expresa cu SINBA ya no ta participa na e circo aki y e por a compronde cu tin mas sindicato ta hiba e mesun pensamento. ❑

Sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

Te ainda no a mira nada di energia berde positivo di banda di AVP



Lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

ORANJESTAD – Sra. Evelyn Wever Croes (MEP) ta bisa cu te ainda te ainda no a mira nada di energia berde positivo di banda di AVP.

E ta trece dilanti fraccion, partido, y gobernacion nan di pasado di MEP ta para pa energia alternativo. E unico gobierno y e prome gobierno cu a bin cu introduccion di energia alternativo tabata proyecto di MEP. E proyecto di Vaderpiet tabata un proyecto cu a inicia bou di gobierno di MEP.

Desde cu gabinete Mike Eman 1 a sinta nan a bin ta papia di energia alternativo of energia berde. Kisas energia berde ta otro cu energia alternativo paso te ainda MEP no a mira nada. E unico cos cu MEP a mira ultimo ta green conference tur caminda. A bin cu sr. Al Gore for di Merca lage core den auto hybrid pero te awe nada mas a tuma luga. cada biaha ta conferencia, bishita y biahamento.
Loke MEP ta cuestiona ta e hecho cu tur e conferencianan aki a tuma luga, pero nada no a keda implementa. E unico proyecto di energia alternativo te ainda ta esun cu MEP a cuminsa cun'e di Parke di Molina di biento. Mas tristo di tur e conferencianan aki ta cu e comunidad no a mira ningun beneficio. No a mira ningun reduccion di prijs di awa y coriente.

MEP ta pro energia alternativo pero mester tene cuenta cu e pueblo. Tanto bal Aruba ta e pais mas berde y e pueblo no ta carga esaki. Tanto bal ta yena e isla yen di molina di biento y e pueblo not a facil. Prome Minister Mike Eman mester cuminsa busca un balansa den introduccion di mas energia alternativo. Tambe nan mester cuminsa enfoca na implementa tur loke nan ta papia riba papel y den realidad.
Pa fraccion di MEP y e partido geel Prome Minister Mike Eman ta buscando un elogio personal. Un logro personal como e Prome Minister cu a logra cu Aruba a bay 1000 porshento riba energia alternativo. Mike Eman mester corda cu e t'ey pa guia e pueblo y no a logro personal. Pueblo tambe kier bay riba energia alternativo pero no a costo di tur cos di e comunidad aki.❑

Segun ing. Marlon Croes di DOW esaki ta e embeyecemento di e proyecto

Proyecto 'Streetscape' lo por cuminsa aki un luna den Caya Grandi

ORANJESTAD – Destaho publico a tuma luga pa selecta e contratista pa traha riba e asina yama 'Streetscape' cu ta e acabado total di e proyecto di Caya Grandi. Actualmente e prijsnan ta wordo evalua pa conseha minister ken ta haya e trabou.

Esaki ta pone cu dentro di poco lo cuminsa cu e trabounan consecuentemente. Actualmente ta preparando pa pone e rails, di cual tin dos distincion di acabado di e caya aki. "Den caya grandi ta bai pone natuurstenen y klinkers pa yena mei mei di e railsnan pa trece un nivel pa e peaton por cana trankil" , Ing Marlon Croes di DOW a bisa e siman aki.
E plan di embeyecemento di Caya ta contene fuera di klinkers, y natuurstenen, mata y mucho mas pa asina duna e caya grandi un bista mas bunita. Un update ta loke a wordo duna riba e plan aki door di ing. Marlon Croes di DOW , indicando cu cosnan ta moviendo bon y ta intencion pa seya e proyecto di Caya Grandi for di comienso te final. Croes ta kere cu pa aki tres pa 4 siman lo por cuminsa cu e parti aki.
Pa loke ta Havenstraat y Schelpstraat, e acabado lo ta den un asina yama 'bovenbeton' cu lo seal esaki na haltura di e caretera. E trabounan aki lo tuma luga pa caba e tram baan den un forma responsabel. Ademas lo tin fasenan transitorio unda cu ta cambia e direccion di varios caya, y pone alerta di e cambionan aki pa por traha den Nieuwstraat riba e luz, rond di Plaza Comercio y por facilita e fluho di trafico.❑

Stichting Thuiszorg na peliger

Gobierno ta neglisha nos grandinan

ORANJESTAD – Tin un consternacion andando den e cas pa anciano na Jaburibari. Stichting Thuiszorg Aruba ta pasando den momento hopi dificil y e trahadonan ta hopi preocupa cu e asunto ta asina severo cu nan por perde nan trabao si e sigui asina.

Ya pa 8 aña caba, e fundacion aki ta haciendo e bunita obra aki cu nos ciudadanonan mas grandi y ya pa 3 aña caba ta huur e edificio cu nan ta aden actualmente na Jaburibari, completamente adapta pa atende e clientenan cu ta habita y esnan cu ta labora eyden. Stichting Thuiszorg ta un cas di anciano cu ta cas pa 27 cliente, y 28 cu ta bin pasa nan dia. E fundacion ta sin fin di lucro y tur loke nan ta haya como donacion ta nan comestibel y pan. Pero por lo general, nan no ta ricibi ayudo di ningun otro instancia. Ni di gobierno.

Segun BDA a bin comprонde, costonan di e cas a aumenta drasticamente e 3 añanan cu nan tin ta huur e edificio. E ta asina halto cu nan mester a kita algun di e trahadonan, pa asina nan por keda draai cu loke nan ta haya for di e pensioen di e ancianonan.

Asina mes nan ta keda core riba rand y mester a obliga di aumenta e contribucion di e patientnan cu famianan mester pone cerca pa nan por paga trahadonan y cumpli cu nan obligacionnan di tur luna. Pero si e costonan sigui subi, esaki ta haci cu e ta inalcansabel . Pa cumpli cu nan tareanan diario, a pidi famianan di e clientenan di STA, pa asina yuda boluntariamente cu e criamento di e bieunan, pa asina evita cu e costonan aki por keda escala, cual naturalmente ningun hende kier. Si en berdad e Minister di Asuntonan Social, tin e bieunan aki na pecho, e mester cuminsa haci algo. Pone man na su curason, pa asina yuda e instancia aki cu nan trabao noble di tur dia. Loke ta di lamenta cu di tur e reunionnan cu a tuma luga nunca e Minister a sinta cu nan. Trahadonan den su nomber ta bin y trece e orden di dia, cual segun opinion di parti di e trahadonan, no ta cuadra. E Ministerio di Asuntonan Social no mester percura cu un departamento so, e mester percura pa tur e departamentonan cu ta resorta bao di e ministerio aki. Duna cada un su atencion y no neglisha esunnan cu tin mas mester. E trahadonan no solamente cuida e bieunan, dunanan remedi y atende nan. Nan ta traha tambe mescos cu un trahado social, psicologo, tur cos pareu. Nan ta e famia despues di e famia. Y ta pa e motibo ey mester atendenan manera debe ser.

"E bolo mester wordo bira di tur banda y no comparti'e pa un luga so. E mester wordo parti pa tur." Enbes di manda trahado pa atende asuntonan di su Ministerio, Minister Winklaar mester tuma e responsabilidad y atende e caso aki den su totalidad. Mira unda gobierno por duna un man pa asina yuda e instancia aki, rebaha e gastonan y keda atende e clientenan manera e ta bin haciendo durante e ultimo 8 añanan aki. Tur esnan cu ta labora y hospeda bao di dak di Stichting Thuiszorg yama hende y nan merece trato di hende. E mas tristo di e situacion ta cu e asunto aki a escala cu e Ministerio cu tabata "yuda" e fundacion cu 4 persona, a laga sa abruptamente cu nan lo retira e 4 trahadonan aki, apesar cu segun "nan" palabracion por escrito, lo verleng nan cu un luna mas. Stichting Thuiszorg nunca a palabra cu Departamento di Asuntonan Social e convenio aki. Nos bieunan pa unda cu nos pone nan mester wordo trata cu respet y e cuido adecua pa nan. Awo pa ki motibo ta hinca un instancia cu tin un edificio asina bunita, cu un trato asina humano den un situacion asina. Y lo mas pio, pone pan di varios mama di famia cu ta trahando den STA na peliger door di negligencia.

Gobierno a faya barbaramente den e area aki. Pa tur e fanfaria cu tabata tin na momento di su inauguracion, tanto promesa cu a wordo haci di parti di e minister, toch por mira publicamente unda e Minister a haci su eror.❑

Investigacion riba impacto di waf ta ilustra

APA tin un papel mas grandi pa sostene economia di Aruba

ORANJESTAD—APA kier sigui ta e sirbido di comunidad, particularmente economia di Aruba, pero pa por sirbi bon mester haci esaki basa riba datonan concreto unda por midi e impacto di trabou di APA, esaki ta locual Director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt a bisa durante presentacion di resultadonan di un investigacion ehecuta pa Universidad di Aruba.

APA a pidi Profesor Dr. Ryan Peterson pa haci un investigacion riba e waf di Playa, su impacto y impresion, particularmente for di e aspecto di turismo crucero.

E presentacion di resultadonan a tuma luga den Renaissance Convention Center, den presencia di Prome Minister Mike Eman, Minister di Turismo Otmar Oduber, Parlamentarionan Chris Dammer y Lorna Varlack.

Tambe tabata presente, representantenan di varios gremio cu ta considera partner den henter e cadena comercial di e industria crucero. Entre otro tabata presente Presidente di Mambo Sra. Audrey Croes Lacle, Presidente di Banco Central Sra. Jane Semeleer y su team, Gerente Director di RBC Pierre Rafini y representantenan di Aruba Bank y CMB.

Segun Alfonso Boekhoudt di APA, e ta impresiona pa e reaccion riba su invitacion pa ta presente na e lansamento di e resultadonan di e investigacion cu ta den cuadro di un maneho strategico di e compania.

APA, segun Boekhoudt mester keda al tanto di desaroyonan mundial cu tin efecto riba e maneho na Aruba, unda por stimula economia di Aruba apesar di retonan.

Como tal a institui un departamento di mercadeo, cu tin e tarea pa basa su trabou riba datonan investigativo, pa asina berdad tin un maneho cu tin su efecto economico positivo. "nos ta consciente cu aunke cu nos no ta un departamento di Gobierno, nos ta e unico cu ta maneha e waf comercial di Aruba."

Y e waf no ta solamente pa carga, pero sigur tambe turismo crucero y como tal, APA kier haya un bista di con e situacion ta, con turistanan ta percibi no solamente e Puerto di Aruba, pero con nan ta comporta na Aruba y kico mester mehora.

Esaki no solamente pa hisa e satisfaccion di e turistanan, sino pa stimula nan pa gasta mas ainda. Te ainda, investigacionnan ta ilustra cu turistanan crucero ta produci un averahe di 174 dollar pa dia. "Nos kier habri un caminda nobo pa e comunidad, unda e comunidad comercial lo por sa miho con pa beneficia di e industria crucero aki. Y principalmente, con nos por sirbi e turistanan miho den un forma mas miho posibel pa asina incrementa nan impacto riba nos economia."

Segun Boekhoudt, e impacto no ta solamente directo. "Nan ta sostene cuponan di trabou, sea directo of indirecto. Nan ta contribui indirectamente na entrada di impuesto."

No ta Aruba so ta haciendo tipo di investigacion pa determina e impacto y posibilidad di turismo crucero. Diferente destinacion ta haci mescos, mirando con importante e segmento di turismo aki ta birando pa economia di paisnan. US Virgen Islands y St. Maarten ta ehempel di paisnan cu tin un economia cu ta basa pa gran parti riba industria crucero. "Pero si nos ta comprende e mercado bon, nos lo por anda cu e desafionan, pa nos anda miho cu competencia."

Maneho Gobierno

Segun Boekhoudt, maneho di Gobierno ta sostene e idea di APA pa mira unda tin espacio pa mehoracion di experiencia pa turistanan crucero.

Gobierno tin hasta un vision mas amplio y APA kier alinea su mes na e vision aki y kier tuma e pasonan pa logra e metanan stipula.

"Nos ta asumi un responsabilidad, cu ta uno mas grandi cu locual nos tabata mira prome. Pero nos ta dispuesto pa haci esaki." E responsabilidad mas amplio aki ta inclui con por yuda negoshinan cu ta depende di e turista crucero por bira mas efectivo.

E investigacion tabata bou encargo di Profesor Peterson, y a keda ehecuta den lunanan di October y November, pa medio di entrevistanan cu studiantenan a haci cu turistanan tanto na waf como den Caya Principal. ❑

Pronostico di tempo pa awe diahuebs pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo valido pa awe, ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 8.

Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 34 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Awe nochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla.

Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna anochi shelo lo ta principalmente casi sin ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts.

Diasabra shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 32 kts.

Diasabra anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts. ❑

Topico di "abstinencia sexual" ta masha poco atractivo pa nos hobennan

Mayoria di nos hobennan ta desea sa ki edad ta ideal pa tin sex

ORANJESTAD - Ta existi un gran interes cerca nos hobennan riba e topico di sexualidad. Sinembargo un inkietud comun cu ta resalta durante e charlanan di informacion sexual cu Fundacion Famia Plania ta duna na diferente scol secundario tin di haber riba madurez sexual y ki edad ta ideal pa tin sex.

Ayera, Wendy Biesum-Schoop di Fundacion Famia Plania ta indica cu e topico di sexualidad ta algo normal y natural, loke mester evalua ta e forma con esaki ta wordo treci dilanti cerca nos hobencitonan.

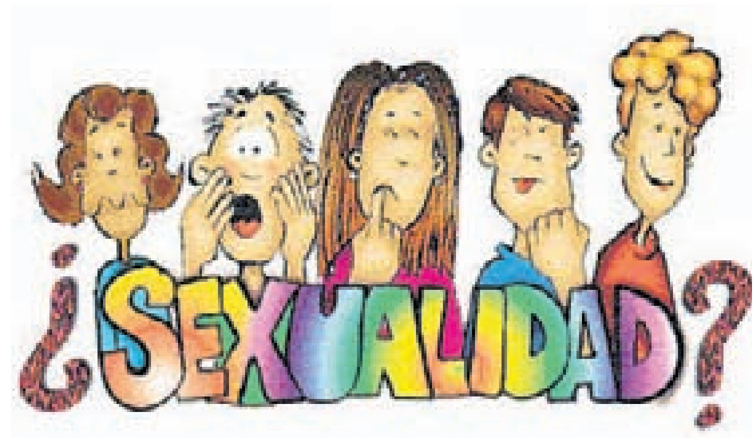
E pregunta: Ki edad ta esun corecto pa ta sexualmente activo?, ta esun mas comun cu e ta yega di tende; y riba e inkietud aki e ta trece e remarca cu na prome luga e curpa mester crece fisicamente prome, kiermen di 21 aña pariba. Sinembargo apesar di e edad aki semper sra. Biesum-Schoop ta haci enfasis cerca nos hobennan di scol secundario y nos muchanan di 6 klas di scol basico cu apesar di e edad aki, nan no ta cla ya cu si algo ta bay robes esaki lo por afecta nan studio. Ademas esaki lo por trece otro responsabilidad cu e hoben mester atende cune, entre otro bay traha, of busca un caminda pa bida.

Pesey e ta haci enfasis cerca nos hobennan cu nan mester warda mas hopi cu ta posibel, y nan mester ta consciente di e consecuencia cu un relacion sexual lo por trece pa nan bida futuro. Un punto importante ta abstencion, ademas nan mester conoce nan pareha mas hopi cu ta posibel, y unabes cu e persona ta yega un edad cu e tuma decisionnan y para pa su responsabilidad, e ora ta e momento corecto.

No ta facil pa e hoben por compronde kico un acto of un conducta sexual iresponsabel lo por trece cune, ya cu nan ta pasando den un proceso di transformacion fisico caminda nan hormonanan ta masha activo, y nan deseo sexual t'ey, pero nan madurez mental no, pesey e risico di un embaraso hubenil no desea ta grandi cerca nan.

Sra. Biesum-Schoop ta indica cu fundacion Famia Plania ta sali for di punto di bista di "abstinencia", y esaki ta un di e topiconan importante cu nan ta trata den nan charla. Pero tambe nan ta explora tur e posibilidad cu tin pa preveni un embaraso, y pesey nan ta papia di metodonan anticonceptivo manera pilder, spiraal, preservativo of condom.

"Na final nos ta puntra cual ta e miho forma pa preveni un embaraso", asina sra. Biesum-Schoop a declara na BON DIA Aruba. Mayoria di e hobennan ta papia di condom, di pildo of hangua pero masha poco ta esun cu ta bisa "no hacie". Ora dos of tres studiante ta pro "abstinencia", Fundacion Famia Plania ta enfatisa cerca nos hobennan cu abstinencia ta e miho caminda, y cu e ta shen porciento sigur pa evita cu e hoben ta bay haya un embaraso no plania; of un malesa transmiti sexualmente.



Sinembargo den su experiencia di seis aña trahando cu e fundacion aki, e ta observa cu e reaccion y interes di e hobennan riba e topico di "abstinencia sexual" ta masha pober y poco atractivo pa nan. Sinembargo Biesum-Schoop ta sigui insisti cu pa nan como hoben e "abstinencia" ta e miho escogencia cu nan por tuma, ya cu mas madura nan ta bira, nan por haci escogencia mas corecto den futuro.❑

Artista Arubiano Mo Mohamed cla pa presenta su obranan den galeria "Myriane" na Francia





Riba e potret aki nos por mira e artista Mo Mohamed y algun di su obranan cu lo ser presenta na Francia

ORANJESTAD – E artista Arubiano Mo Mohamed ta practicamente cla pa presenta su obranan na Paris. Pa e artista aki tin e habilidad y cre-atividad di trans-forma tur cos den arte. Te hasta di un forma creativo Mo a haci uzo di un tubo cu el a haya benta cant'i caminda, el a lore cu un pida di tela color tiger di un shimis cu un amiga di dje; y den dje el a hinca su obranan cu sigur lo haci su impacto den e mercado exigente di arte na Francia.

Mo Mohamed a dedica gran parti di su bida na arte plastica. Su prome exposicion a tuma luga na Corsou na aña 1974

Mo Mohamed a dedica gran parti di su bida na arte plastica. Su prome exposicion a tuma luga na Corsou na aña 1974; y despues el a participa den otro expo na Hulanda y Aruba, ya sea individual of colectivo. Despues di hopi aña di hopi consagracion y dedicacion den su cas-tayer scondi den e mondinan den cercania di Ywana Morto, a yega un invitacion personal di e docente di arte na Universidad di Sorbonne y curator, Marie Therese Richard-Hernandez pa Mo Mohamed expone su obranan den e Galeria Myriane situa den e sector exclusivo y prestigioso di Village Suisse na Paris. Mas cu 25 obra di varios tamaño algun di nan bou e tecnica di acrylic riba papel, y acrylic riba tela; ademas di tres mascara grandi masha curioso lo forma parti di e exposicion aki.

E exposicion aki cu tabata programa pa ser inaugura dia 31 di Mei ultimo a ser posponi pa mas of menos dia 23 di juni, y e lo conta eventualmente cu presencia di Minister di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar.

E artista Mo Mohamed tin un lista grandi di gradicimento pa tur esnan cu directo of indirectamente a duna su sosten y ayudo, specialmente cu e proyecto aki relaciona cu su expo na Paris. Na prome luga e ta gradici Dios pa e oportunidad unico aki den su careta artistico. Igualmente e ta gradici di forma special na Padu Lampe, Belinda de Veer, Consul di Surinam na Aruba, Minister di Cultura sra. Winklaar, y sra. Alice van Romondt, entre otronan.

Riba e mesun dia di e apertura di Mo su exposicion individual den e Galeria Myriane lo ser presenta tambe un catalog caminda e docente di arte, Richard-Hernandez lo haci un disertacion di e artista Arubiano y su obranan.

E lo ta un catalog di 25 pagina skirbi na Frances y Hulandes. E lo bira un expo biahero ya cu unabes cu e lo clausura na Francia; e lo ser presenta na Hulanda y despues e lo biaha pa Merca. ❑

Sra. Wendy Biesum-Schoop di Fundacion Famia Plania

Charla tocante sexualidad ta formativo y no ta habri mente di mucha

ORANJESTAD - Despues di nan campaña di prevencion "I Love My Body II", cu a tuma lugar durante temporada di Carnaval 2012, fundacion Famia Plania a sigui cu su programa di duna charla informativo na e muchanan di 6klas di scol basico, y e hobennan di scol secundario.

Segun sra. Wendy Biesum-Schoop di Fundacion Famia Plania e focus ta poni actualmente riba e muchanan di 6klas di scol basico cu ta bayendo na un scol mas avansa. E ta indica cu e maestronan ta sinti e necesidad cu e muchanan mester bay bon informa, ya cu nan ta bay cambia di un scol basico pa bay uno avansa, unda nan lo bay topa cu influencia, y caminda e presion di grupo ta mas grandi.

Den e caso aki scol mes ta acerca na fundacion Famia Plania pa nan bay duna charla riba temanan di sexualidad, norma y balor; y temanan di presion di grupo cu nan lo por confronta cune, pa asina nan ta bon ekipa. "Den caso cu nan ta topa cu un situacion asina nan sa kico pa haci", segun Biesum-Schoop a declara na BON DIA Aruba ayera.

Prome cu nan ta bay duna e charla, scol mes ta pidi permiso di e mayor y pa medio di carta nan ta informa cu nan yiu ta bay ricibi un informacion riba e tema di sexualidad. Tin mayor cu ta bisa cu preferiblemente no; den e caso aki e mucha ta bay otro klas pa e no tende e charla riba sexualidad.

Biesum-Schoop kende tin seis aña na servicio di fundacion Famia Plania a bisa cu nunca e mes no a confronta e situacion aki, caminda un mayor ta nenga pa su yiu haya e tipo di informacion aki. Un biaha durante un charla, e mester a pidi un mucha pa Sali, ya cu loke e mester presenta lo por resulta fuerte p'e.

E informacion cu nan ta suministra den scol ta depende di e grado di madurez y edad di e studiantenan. Pa ehemplo muchanan di scol basico ta haya cierto informacion mientras cu studiantenan di scol avansa ta haya mas informacion mas profundo riba sexualidad. Den e caso specifico di cada scol, e docentenan mes ta bisa e trahado di fundacion Famia Plania con leu nan por yega riba e topico di sexualidad. "A base di esey nos ta traha nos presentacion y nos ta bay hibe na scol", e ta bisa.

Tin biaha ta ser cuestiona e tipo di charla aki, ya cu ta ser bisa cu nan ta kibra cu e inocencia di e mucha. Di su banda sra. Wendy Biesum-Schoop ta mira e tipo di charla aki como un parti di e formacion di cualkier mucha, ya cu den cualkier momento e ta bay enfrenta cu cierto situacionnan. "Ningun charla mi no ta haya cu e ta bay habri nan mente, pero si mester ta na nan nivel" asina el a declara.

E ta agrega cu e mayornan ta esun prome yama pa cuminsa duna informacionnan na e yiu entre otro cu ningun e hende mester mishi cune; y segun e ta crece e ta avansa mas den informacion. Esaki pa evita cu e mucha ta bay haya informacion pafo di cas y hopi biaha robes cu despues e mayor mes ta lamenta. Finalmente sra. Biesum-Schoop ta considera importante pa papia cu e muchanan riba sexualidad pero riba un forma descende y na nivel. ❑

Un 16% di productonan cu a drenta na Orinoquia Colombiano a ser importa for di Aruba

ORANJESTAD – E Tratado di Liber Comercio (TLC) entre Colombia y Merca cu a drenta na vigor dia 5 di mei ultimo ta habri e portanan di oportunidadnan no solamente pa exporta nan productonan, sino cu ta brinda e opcion di exporta algun productonan y contribui pa genera mas competencia comercial den e region.

Segun informacion divulga ayera dor di e corant Colombiano El Tiempo, un 31% di e importacionnan actual cu ta drenta den e region di Orinoquia Colombiano ta bini for di Merca.

Pero loke ta yamativo ta cu Aruba tambe tin un cuota importante di importacion cu a drenta den e region di orinoquia Colombiano durante 2011. Mientras cu Merca a importa un 31%, China un 24%, e nomber di pais Aruba ta aparece riba e di tres posicion cu un 16%. E posicion prestigioso aki ta mas ariba cu paisnan manera Alemania (8%), México (6%), Japón (5%), Italia (3%), Venezuela (1%), Brasil (1%), Reino Unido (1) y otros países (3%).

E cifranan aki di Direccion di Impuestonan y Aduana Nacional(DIAN) ta refleha cu for di e mercado Arubiano a yega producto na e districtonan di Orinoquia cu ta inclui e districtonan di Meta, Casanares y Vichada.

Nan no ta menciona ki sorto di producto y e balor total di dje. Sinembargo nan ta raporta cu for di Merca a ser importa mercancia pa e region di Orinoquia Colombiano pa un total di 115 miyon dollar, specialmente mashin pisa y ekipo mecanico, ademas di combustibel y azeta, etc... ❑

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **8 juni 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Palm Beach 95, lokaal 152.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Informacion pa studiantenan cu a haci aplicacion pa un prestamo di estudio pa aña 2012-2013

Seccion Facilidad di Estudio y Guia di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), ta invita tur studiante cu a aplica na tempo pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y cu ta cumpli cu tur rekisito, pa pasa na Departamento di Enseñansa pa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

Fecha: diasabra 9 di juni 2012
Orario: 8.00 am pa 4.00 pm
Luga: Cumana 69 (Codemsa Building Piso 1)

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidad pa Estudio y Guia na telefon (297) 588-7600 of via fax (297) 588-7601 of e-mail arubalening@ea.aw

Apertura oficial di "Nos Clubhuis" na Centro di Pesca Hadicurari diabierna awor



Centro Hadicurari pa transforma esaki den un Clubhuis ta yegando su punto culminante y e cambio ta bisto y sumamente atractivo.

ORANJESTAD - Directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH) ta preparando pa e apertura oficial di "Nos Clubhuis" manera e piscadonan di henter Aruba a pidi p'e. Di aki ta invita caba tur su miembronan y comunidad di piscado pa un ceremonia chikito diabierna awor 8 di juni 2012, di 6'or pa 8'or di anochi pa duna inicio na e fase nobo di e centro di piscador aki conoci como Centro di Pesca Hadicurari. E inversionnan pa converti y renoba e di dos piso na Centro Hadicurari pa transforma esaki den un Clubhuis ta yegando su punto culminante y e cambio ta bisto y sumamente atractivo. Meta principal di e proyecto aki ta pa bin cu un lugar unda piscadornan hunto cu nan famia y amigonan por pasa un rato agradabel, na unda ta sirbi bebida y cuminda na prijs local/crioyo. Directiva di FCPH ta invita tur piscador di Aruba pa asisti na e ceremonia diabierna awor, pa asina duna inicio exitoso na "Nos Clubhuis".❏

Mundo henter ta experenciando crecemento di obesidad di mucha

ORANJESTAD - Hecho ta cu nos continente y mundo henter ta experenciando un crecemento rapido di obesidad di mucha. Den hopi pais e cantidad a bira dobel te hasta tripel den e ultimo 20 pa 30 añanan. E epidemia aki por menasa hopi adelanto den salud di mucha. Pero obesidad ta trece cu ne problemanan mas grave, esta locual nan ta yama na Ingles, non-communicable diseases (NCDs), malesanan no contagioso, manera cancer, diabetes, malesa di curason y derame cerebral y malesanan respiratorio cronico.

TAYER

E Tayernan Pan-Americano riba e rol di e Health den Prevencion di Obesidad di Mucha ta tuma luga 14 di juni 2012. Mara na dje ta sigui e Di Dos Conferencia Pan-Americano riba Obesidad, cu Enfoke riba Obesidad di Mucha, riba 15 y 16 di juni, 2012.

Tur dos evenemento ta tuma luga na Aruba. E presentadonan ta: Romina Cialdella, Specialista di Comunicacion, Organisacion Pan-Americano di Salud/ Organisacion Mundial di Salud; David Novillo, Consehero riba Knowledge Management y Organization Learning, Organisacion Pan-Americano di Salud/ Organisacion Mundial di Salud

E participantenan lo siña e importancia pa posee un plan di accion di eHealth cu ta integra den e esfuersonan pa salud publico. Participantenan lo elabora y comparti experencianan riba eHealth den combatimento di e malesanan no contagioso (NCDs). Tambe lo saca afo e practicanan di eHealth cu ta factibel y exitoso pa nan ataca obesidad di mucha. Finalisando, e particpantenan lo desaroya un plan definiendo e siguiente pasonan. Esaki lo wordo presenta na e Di Dos Conferencia Pan-Americano riba Obesidad, cu Enfoke riba obesidad di Mucha.❏

Annie Dirksz: "porfin Rancho ta haya atencion..."



ORANJESTAD – "Danki na e Gobierno aki. Danki na nos Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger cu porfin Rancho ta haya atencion." Esaki tabata e reaccion general di e publico grandi presente diamars anochi na presentacion di Infra-Team dilanti di unda antes Aparicio Bar tabata situa. E presentacion tabata relaciona cu trabounan di renobacion di Rancho cu lo cuminsa dentro di algun siman.

Annie Dirksz, kende tin 32 aña bibando den Rancho, cu un cara alegre a bisa cu tur e habitantenan presente a keda masha contento cu e presentacion di ir. Raffy Kock di Infra-Team. "Mi a gust'e masha hopi. Ta prome biaha den historia, den tur e añanan y tur e gobernacionnan cu a sinta, cu un Gobierno a tuma e decision cu ta bay drecha Rancho, manera nos a wak awenochi," Sra. Dirksz a bisa. Y a agrega cu tur esaki ta "danki na nos Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger cu ta haci tur esfuerso pa nos, pasobra nos tambe merece di wordo yuda."

E presentacion cu a wordo duna, segun Sra. Dirksz, a ilustra hopi cambio bunita cu nan bario lo bay pasa aden y a keda masha impresiona. Prueba di esaki tabata e aplauso grandi cu Infra-Team a ricibi na final di e presentacion y tur e comentarionan positivo despues di ❏presentacion.❏

This Republican economy



PAUL KRUGMAN

What should be done about the economy? Republicans claim to have the answer: slash spending and cut taxes. What they hope voters won't notice is that that's precisely the policy we've been following the past couple of years. Never mind the Democrat in the White House; for all practical purposes, this is already the economic policy of Republican dreams.

So the Republican electoral strategy is, in effect, a gigantic con game: It depends on convincing voters that the bad economy is the result of big-spending policies that President Barack Obama hasn't followed (in large part because the GOP wouldn't let him), and that our woes can be cured by pursuing more of the same policies that have already failed.

For some reason, however, neither the press nor Obama's political team has done a very good job of exposing the con.

What do I mean by saying that this is already a Republican economy? Look first at total government spending – federal, state and local. Adjusted for population growth and inflation, such spending has recently been falling at a rate not seen since the demobilization that followed the Korean War.

How is that possible? Isn't Obama a big spender? Actually, no; there was a brief burst of spending in late 2009 and early 2010 as the stimulus kicked in, but that boost is long behind us. Since then it has been all downhill.

Cash-strapped state and local governments have laid off teachers, firefighters and police officers; meanwhile, unemployment benefits have been trailing off even though unemployment remains extremely high.

Overall, the picture for America in 2012 bears a stunning resemblance to the great mistake of 1937, when FDR prematurely slashed spending, sending the U.S. economy – which had actually been recovering fairly fast until that point – into the second leg of the Great Depression. In FDR's case, however, this was an unforced error, since he had a solidly Democratic Congress. In Obama's case, much though not all of the responsibility for the policy wrong turn lies with a completely obstructionist Republican majority in the House.

That same obstructionist House majority effectively blackmailed the president into continuing all the Bush tax cuts for the wealthy, so that federal taxes as a share of GDP are near historic lows – much lower, in particular, than at any point during Ronald Reagan's presidency.

As I said, for all practical purposes this is already a Republican economy.

As an aside, I think it's worth pointing out that although the economy's performance has been disappointing, to say the least, none of the disasters Republicans predicted have come to pass. Remember all those assertions that budget deficits would lead to soaring interest rates? Well, U.S. borrowing costs have just hit a record low. And remember those dire warnings about inflation and the "debasement" of the dollar? Well, inflation remains low, and the dollar has been stronger than it was in the Bush years.

Put it this way: Republicans have been warning that we were about to turn into Greece because Obama was doing too much to boost the economy; Keynesian economists like myself warned that we were, on the contrary, at risk of turning into Japan because he was doing too little. And Japanification it is, except with a level of misery the Japanese never had to endure.

So why don't voters know any of this?

Part of the answer is that far too much economic reporting is still of the he-said, she-said variety, with dueling quotes from hired guns on either side. But it's also true that the Obama team has consistently failed to highlight Republican obstruction, perhaps out of a fear of seeming weak. Instead, the president's advisers keep turning to happy talk, seizing on a few months' good economic news as proof that their policies are working – and then ending up looking foolish when the numbers turn down again. Remarkably, they've made this mistake three times in a row: in 2010, 2011 and now once again.

At this point, however, Obama and his political team don't seem to have much choice. They can point with pride to some big economic achievements, above all the successful rescue of the auto industry, which is responsible for a large part of whatever job growth we are managing to get. But they're not going to be able to sell a narrative of overall economic success.

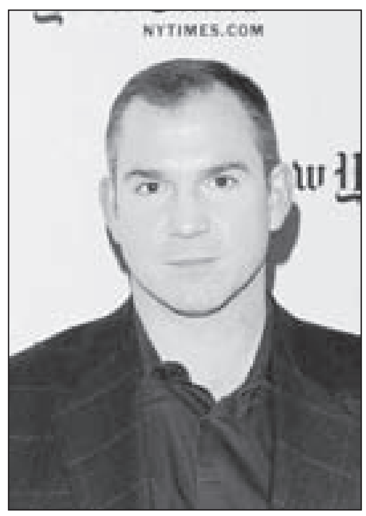
Their best bet, surely, is to do a Harry Truman, to run against the "do-nothing" Republican Congress that has, in reality, blocked proposals – for tax cuts as well as more spending – that would have made 2012 a much better year than it's turning out to be.

For that, in the end, is the best argument against Republicans' claims that they can fix the economy.

The fact is that we have already seen the Republican economic future – and it doesn't work. ❑



The enigma beside Edwards



FRANK BRUNI

By the end of John Edwards' trial, we'd all heard more than we ever wanted to about the sad characters in this sordid melodrama: the politician himself, whose ego trumps Trump's; his onetime aide, who mistook "Single White Female" for an instruction manual; the New Age mistress, who complained when a love nest lacked the proper feng shui. Regrettably, she has a memoir due out soon. Proper feng shui dictates its placement in the remainder bin.

But there's a figure from the trial I can't stop thinking about, someone on the fringes of the melodrama but in the center of Edwards' courtroom retinue, the kind of steadfast supporting player every political sex scandal seems to demand, the archetype with the least accessible but most fascinating tangle of emotions.

What was Cate Edwards thinking? What went through her mind and heart as she walked with her father into court every morning, took a place in the row behind his, listened to fresh accounts of his treacheries and her mother's torment, nervously twisted her long hair, and then walked with him back out of court, day after queasy-making day?

Was she propelled by selflessness, forgiveness and an extraordinary strength that enabled her to look hard at the grievous hurt John Edwards caused and yet look past it? Or was she just repressing it in order to do what she herself needed to do: cling to, and believe in, the only parent she had left?

With her mother gone, Cate, a 30-year-old lawyer, was the woman confronted with the choice to stand (or not) by her man, and in her there were echoes of Hillary Clinton, Silda Spitzer, Huma Abedin: of all the enigmas who have weighed the wrong done to them and the options available to them and arrived at accommodations that no one on the outside of a given marriage or family can ever fully understand.

Cate's situation was different – and sadder. Although she wasn't directly betrayed, her whole family was devastated, all the more so because both of her parents ended up being publicly savaged, her mother's tirades becoming legend. Elizabeth Edwards spent the years before her death in late 2010 not only battling cancer but also raging against her husband's infidelity, lies and squandered promise, even though there was no benefit in that for Cate and her two younger siblings, now 12 and 14. Cate's as close to a mother as those children have left.

She's practiced at heartache. An older brother, Wade, died in a car accident in 1996, when he was 16 and she only 14; for two years afterward, she slept in her parents' bedroom, on two chairs pushed together.

Like Dad and Mom both, she became a lawyer, heading to Harvard for her law degree after undergraduate work at Princeton.

At the Democratic National Convention in 2004, where her father was the party's vice presidential nominee and her mother spoke, Cate took the stage briefly to introduce her.

"I am the proud child," she said, "of two people who have made our home a place of hope." How much of that sentiment was true up until then, and genuinely felt? How much could she hold on to, or recover, over the torturous years to come?

During the trial she fielded many requests for interviews, but didn't grant any substantive ones. In an era when so many people thrill to and preen for the spotlight, no matter why it's there, she showed up for court in unfashionable tops and skirts, ballet flats and chipped nail polish. She wasn't there to perform. If she intends to join the lengthening list of political daughters who have converted their surnames into television exposure, she hasn't shown it.

And yet. She had her wedding last fall photographed for – and written up in – People magazine. In a less flashy vein, she wrote a moving Mother's Day essay for Southern Living last month.

Could these have been public relations moves made with her father in mind, and timed to coincide with his trial? She often seemed to leap past mere support for him to active help, scribbling charts and notations during the jury-selection phase.

Elizabeth Edwards, in the weeks before she died, seemingly made a sort of peace with John and no doubt wanted the family to stay strong. That would have been a whole lot tougher to pull off if he'd gone to prison or if he'd stood by himself in that courtroom, lonely proof of a family unstitched.

So maybe Cate marched alongside him not out of any particular mercy or meekness but just because she, more than anyone else in the family, held the needle and thread, and because what she said on a stage eight years ago still rings at least slightly true.

In the Edwards home, despite everything that's happened, there's hope. ❑

Parlamentario fraccion AVP, Alexander Tromp

Minister Sevinger a sigura cu trabou den centro di ciudad lo bay tuma por lo menos 24 luna

Na final di e aña aki nos por papia di e termino cu minister a bisa

ORANJESTAD - Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp tambe kier a reacciona riba e polemica cu opositornan durante ultimo simannan cu ta tras di lomba ta divulgando y instigando nos pueblo riba e situacion den centro di nos ciudad!!

Ainda ta fresco den nos memoria e discurso di minister encarga cu Infrastructura, sr. Sevinger riba plaza Daniel Leo na inicio di e trabaonan di renobacion di centro di nos ciudad.

Aki enfaticamente e minister a splica na palabra chikito cu e trabaonan sigur lo bay tuma por lo menos 24 luna; y cu esaki e ta pidi comprension pa un y tur pa e inconvenencianan cu e trabaonan di renobacion lo por bay trece cune!!

Na final di e aña aki nos por papia di e termino cu minister a bisa y ya caba tin politiconan den nan desesperacion ta purba na trece un mancha riba e bon trabao cu e Gobierno di Mike Eman ta eherciendo!! Ta comosifuera e politiconan aki ta masha preocupa mes cu e trabaonan andando y sigur nan no por o kier imagina nan mesora e trabaonan keda finalisa na fin di e aña aki o comienso di 2013.

E cambio cu nos caya principal lo haya despues cu pa ocho aña largo durante e Gobierno di MEP a keda bandona y lubida awor ta den su pleno renobacion! Un centro di cuidad cu hasta a hera di wordo bendi na tercera personanan y tambe kier a comberti dicho caya grandi den un bingo hall y cu a pone un centro di Chollers den pleno centro di ciudad. Un Gobierno di MEP cu a percura pa mata poco poco e economia den caya grandi debi na e gran scala di vergunningnan cu a wordo duna pa construccion di mallnan gigantesco den area di Hotelnan grandi, awor kier bin pretende di ta e salbadonan cu ta preocupa pa cu e inconveniencia cu e trabaonan di renobacion ta ocasionando!!

Sigur parlamentario Alexander Tromp ta comparti y ta di opinion cu dicho trabaonan di renobacion ta causa irritacion zowel pa esnan cu ta transita den centro di ciudad y sigur e comerciantenan cu tin nan negoshinan!! Pero ta cual trabao di construccion o renobacion no ta trece irritacion cune?? Hasta ora di bay renoba un cas esaki ta trece tur inconvenenciannan cune pero a lo largo ora cu finalisa cu e trabaonan por wak atras cu e sacrificio tawata bale la pena. Pueblo y comerciantenan mester tene cuenta cu e termino di 24 luna (2 aña) cu minister Sevinger a indica na inicio di e renobacionnan y mester analisa cu ora dicho trabaonan keda cla, esnan cu lo Sali benificioso den tur e trayecto aki ta e comerciantenan mes y mas cu claro nos cuidadanonan y turistanan cu lo bay disfruta di nos centro di ciudad renoba. Terminando parlamentario Alexander Tromp tin e siguridad y ta convenci cu esnan di MEP ta hopi hopi preocupa mes cu locual ta sosodiendo den nos centro di ciudad pasobra esaki mas claro ta un refleho cu Gabinete Mike Eman ta trahando dia y anochi pa drecha locual cu e Gobierno di MEP durante ocho aña largo a laga deteriora, verpauper y no a inverti ningun cen den nos centro di cuidad pero mas bien a prefera di inverti placa di pueblo den nan amigonan y famianan!❑

Den cuadro di Dia Internacional di Medio Ambiente

Santa Rosa a haci donacion di 15 mata na scol Pius X

E tabata un iniciativa di fundacion Gabriel Flores hunto cu Serlimar





Ariba iniciativa di sra. Flores y Serlimar, Santa Rosa a forma parti di e celebracion di Dia Internacional di Medio Ambiente, y a haci donacion di un total di 15 mata na scol Pius X den cuadro di e proyecto 10 mil mata di fruta pa Aruba.

ORANJESTAD - Diamars dia 5 di Juni tabata dia Internacional di Medio Ambiente y pa e ocasion aki, Santa Rosa a wordo acerca door di Srta. Natalie Wolf di Serlimar y sra. Flores di Fundacion Gabriel Flores pa forma parti di e bunita celebracion aki.

Den e oportunidad aki, a scoge e scol Pius X na unda cu tabata tin 10 baki di mata completamente bashi y pa cual motibo a mira e necesidad pa planta matanan pa yuda motiva y educa e muchanan encuanto di nos medio ambiente y e importancia cu mata tin pa e ser humano.

Durante e mainta aki, a conta tambe cu presencia di e Parlamentarionan, Sr. Sneek y Sr. Rasmijn, kendenan durante nan discurso a elogio a iniciativa aki y gradici cada uno di e esnan cu a haci e proyecto aki posibel. Ambos Parlamentario a enfatisa encuanto di e importancia di nos medio ambiente como tambe e motivacion cu esaki ta trece cune cual ta educa nos hobennan encuanto di e cuido di matanan pa e sobrevivencia di e ser humano.

Pa conmemora e dia e studiante a planta un mata simbolicamente den presencia di tur e muchanan y e invitadonan presente. Santa Rosa su team tambe tabata presente cu nan watertruck nobo cual a zorg pa tur a matanan wordo muha y den futuro lo pasa cu e truck y muha e matanan pa e scol aki. Mester remarca cu tanto e cabesante como e docentenan y tur e studiantenan a keda masha contento cu nan matanan nobo y di nan banda nan lo zorg pa e cuido di esakinan pa sigura cu nan lo crece y bira bunita.

Keda pendiente pasobra Santa Rosa su programa Santa Rosa ta informa cu ta pasa tur dialuna anochi pa 7 PM na Tele Aruba lo pasa un parti di e proyecto aki pa asina henter e comunidad Arubano por aprecia e bunita proyecto aki. Minister Oduber tin un compromiso cu tur scolnan di Aruba y pronto Santa Rosa lo ta bishitando mas di nos scolnan pa asina continua cu nos plantamento di e 10 mil matanan di fruta rond di Aruba..❑

Centro di Bario Dakota a haya un cara nobo

ORANJESTAD - Diasabra y diadomingo, minister Omar Oduber, hunto cu e miembronan di Comision Un Solo Aruba, Parlamentario Marlon Sneek, y habitantenan di Dakota y diferente otro persona tabata presente na Centro di Bario Dakota, caminda cu conhuntamente a traha y duro henter dia pa por duna e centro un cara completamente nobo y bunita. E centro aki tabata den hopi mal estado a haya un cara nobo, y e lo wordo uza un biaha mas dor di e muchanan y habitantenan di e bario.





Pa varios añanan caba Centro di Bario Dakota no a haya e atencion necesario. Matanan a crece y e edificio no a wordo uza mas, algo hopi lamentabel ya cu muchanan di e bario a perde un lugar unda cu nan por haci actividadnan sano despues di scol y den fin di siman. Mirando e estado di e Centro, Minister Otmar Oduber hunto cu Fundacion Aruba Uni y Comision Un Solo Aruba a uni nan mes na e proyecto pa drecha y verf e Centro, cu e vision pa haci esaki un lugar unda habitantenan por bin pasa un rato ameno den compania di amistad y famianan, y unda muchanan por hunga entre otro baseball, basketball y futbol despues di scol. ❑

Promocion combina di Hyatt Regency y CTB

Fabrica di paña di golf di marca ta promove Corsou

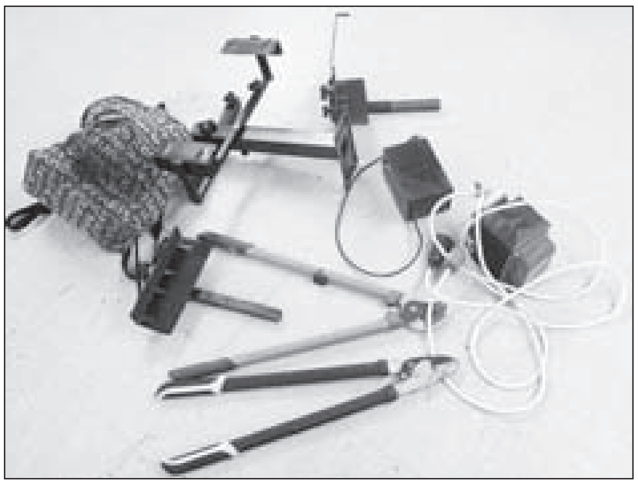
WILLEMSTAD/ATLANTA – E productor di paña di golf di e marca renombra Oxford Golf a cumbini cu e cancha di golf Old Quarry na Santa Barbara Plantation, Hyatt Regency Curaçao Golf Resort, Spa & Marina y Curaçao Tourist Board (CTB) pa atraves di website organisa un campaña di promocion caminda por gana un areglo completo di vakantie na Corsou. E website OxfordGolfSweeps.com ta yama interesadonan mesora bon bini cu bunita imagennan di e hotel, e cancha di golf y Corsou.
Dialuna ultimo den medionan di comunicacion na Merca y Canada a anuncia e campaña aki bou di e nomber 'Curacao Getaway Sweepstakes' cu tin duracion di un aña. Asina ta promove Corsou na un manera masha special bou di un publico grandi di esnan cu ta practica e deporte di golf na Nort Amerika. E medionan di comunicacion a haya tambe datonan clave di Corsou, e cancha Old Quarry diseña pa Pete Dye, hotel Hyatt cu su Barbara Beach y e hopi distincionnan cu Corsou a obtene recientemente como destinacion sobresaliente di vacacion.

Cada dos luna ta saca un ganador for di e participantenan na e asina yama sweepstakes.
Presidente director Dave Leveille di Oxford Golf no ta sconde su opinion: "E bunitesa di Corsou y di e cancha di Old Quarry ta haci esaki un di e destinacionnan top na mundo y nos ta ansioso pa por ofrece e sweepstake aki.

Nos marca ta garantia pa e miho productonan riba tereno di trahe pa e deporte di golf, mientras Hyatt, Old Quarry y e oficina di turismo di Corsou por brinda e turistanan y e otro huespednan experencianan excepcional, sigur den cuadro di e compañerismo nobo aki".
Jim Bolinger, Gerente di Golf di Old Quarry ta agrega: "Ora nos tabata busca un suministrado di trahe pa e competencia aki, nos tabata ke e miho calidad riba mercado pa nos ganadonan. Mi a traha hopi aña caba cu Oxford Golf y semper mi tabata impresiona pa nan servicio impecabel na cliente y pa calidad di nan productonan. P'esei nos sa cu nos huespednan lo gosa mes tanto di nan paña cu di nan vakantie".❑

Hopi articulo confisca na su cas:

Atracador notorio di hende muhe den area di Brievengat detene







Riba e potretnan por mira diferente articulo cu a confisca den poder di e sospechoso.

WILLEMSTAD – Polis a detene ayera un atracador notorio di hende muhe den e area di Brievengat. Durante e ultimo 7 simannan e homber aki tabata ranca cadena for di damanan den e area di Brievengat, Polis a haci detencion di un sospechoso. Ayera den careda di 18.30'or, Polisnan atento di Wijkteam Brievengat a señala e sospechoso cu tabatin peticion di buskeda pe dor di Atraco Team. A detene e homber sospechoso aki, M.R.M.L. di 20 aña di edad, riba Jo Corsenstraat den Brievengat. Su detencion ta relaciona cu entre otro un cantidad di ladronicia cu violencia comete manera describi ariba. Siguiendo cu e investigacion mas den orananan di anochi, Polis a haci un investigacion den cas di e sospechoso na Nilda Pintostraat. Durante di e investigacion, Polis a haya y confisca un cantidad di articulo cu ta di importancia pa e investigacion. Atraco Team ta continua cu e investigacion. ❑

Corsou ta e aña aki:

St. Maarten kier organisa conferencia FCCA na 2014

WILLEMSTAD – St. Maarten kier organisa e conferencia anual di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) na 2014. Corsou lo organisa esun di e aña aki.

E intencion ta pa logra mas tanto promocion posibel for di e evento di turismo Cruzero grandi aki.
Na e momento aki, tin un delegacion di St. Maarten, encabesa pa minister encarga cu asuntonan di haf Romeo Pantophlet cu ta na Miami na e momento aki pa discuti strategia y proyectonan pendiente cu representantenan di FCCA. Den e delegacion aki tin entre otro presidente di St. Maarten Harbour Group of Companies Frank Mingo.
E delegacion a topa ayera cu presidente di FCCA Michel Paige y otro representantenan di e asociacion.

E companianan crucero a expresa nan preocupacion pa algun punto, entre cual e abastecemento di combustibel y e impacto cu esaki tin riba nan itinerario. Tambe nan a discuti e asunto di cobransa pa "tour" riba e isla.
Tambe a discuti pues e posibilidad pa organisa e conferencia di FCCA na 2014 na St. Maarten. E conferencia aki tradicionalmente ta tuma luga den luna di september pa october.
Durante e dia di ayera, minister Pantophlet a duna informacion extenso riba e plannan y proyectonan cu ta pendiente pa expande facilidadnan di haf di St. Maarten.

Tin mas reunion e siman aki pa discuti cu representantenan di FCCA riba strategia pa futuro, riba con ta aumenta negoshi den haf y riba e producto turistico di St. Maarten.❑

Ocho gueriyero di FARC ta muri den combate durante un operativo militar



Gueriya Colombiano FARC

Bogota, COLOMBIA – E minister di Defensa di Colombia, Juan Carlos Pinzón, a informa diaranson cu por lo menos ocho miembro di e grupo guerrillero FARC a muri durante un operativo militar den un zona rural di e municipio Nechi, Antioquia, den e parti noordoost di e pais.Di otro banda, e almirante, Roberto García, comandante di e Armada, a indica na medionan di comunicacion cu e fayecidonan tabata pertenece na frente 37 di e grupo gueriyero, agregando cu otro tres rebelde mas a wordo captura, di cual dos ta gravemente herida.Tin fuerte indicacion cu entre e mortonan ta figura Luis Enrique Benítez, alias 'Silvio' of ' El Francés', hefe di e fraccion guerrillero".❑

Varios partera di Texas involucra den bendemento di acta di nacemento



Imigrantenan ilegal purbando di cruza frontera

Texas- EEUU – Dos muher nan bida a coy diferente rumbo desde e dia cu nan a nace. Brenda Vazquez di 29 aña ta un juffrouw di scol basico, na Matamoros, Mexico. Laura Castro ta biba na e otro banda di e grens, na Brownsville, Texas. E ta un ama di cas, kende ta yuda su casa maneha e diferente negoshi nan cu nan tin.

Pero un cos nan tin en comun: ambos ta bisa cu nan a nace cu ayudo di un partera den e parti sur di Texas, pero cu nan a wordo presiona oficialnan di imigracion na e frontera pa nenga cu nan ta ciudadanonan Americano.

Segun e abogado, Jaime Diez, e problemanan a cuminsa na momento cu un grupo di partera a dicidi di bende acta di nacimento a lo largo di e frontera entre Estados Unidos y Mexico. Nan a wordo haya culpable di a bende acta nan di nacemento na personanan cu no ta naci na Estados Unidos.

"Awor tur e parteranan ta wordo sospecha di ta comete fraude", Diez a señala. E sa di hopi caso caminda cu parto nan ta wordo asisti door di un partera. Hopi di nan ta pasa hopi trabao pa nan haya nan passport pa motibo di duda cu ta existi si e documentonan presenta enberdad ta legitimo. Tin caso di personanan cu a wordo deporta y cu nan papelnan di identificacion a wordo confisca na momento di cruza e frontera.

Hopi persona ta wordo intimida pa firma un document unda nan ta admiti cu nan no ta ciudadano Americano.

Segun e abogado, autoridadnan estadounidense mester hasi mas pa corregi e problema. Si tin duda cu un persona a nace riba territorio Americano, y nan no por wordo persegui pa ley, e ora lo husto lo ta pa duna nan un lapso di tempo pa nan manda e documentonan necesario pa wordo investiga, duna e personanan aki un chance pa bin dilanti huez cu nan abogado y asina cuminsa cana e proceso pa demostra cu enberdad nan ta ciudadanonan Americano. Esey ta e manera correcto di trata casonan asina, ya cu tat rata aki di algo hopi delicado, cual ta e ciudadania di un persona, Diez a termina bisando.❑

Ciere di dump na Rio de Janeiro ta trece preocupacion



Un catador (pikido di sushi) buscando material pa recicla den e dump Jardim Gramacho

RIO DE JANEIRO- BRAZIL Na rand di Rio di Janeiro, situa mei mei di Guanabara Bay y den pleno bista di e icono Cristo Redentor, un di e dump nan mas grandi di mundo a cera despues di tres decada di operacion.

E dump, conoci den pueblo como "Jardim Gramacho", tin un stapel di 300 pia halto, den un espacio di 14 miyon pia cuadra, cual ta ekivalente na 244 veld di futbol Americano. E ta e dump mas grandi di Brazil y di full Sur America. E la wordo crea na final di añanan 70, e ta ricibi un averahe di 8.000 ton di sushi pa dia, 70% di tur e sushinan den e area metropolitano di Rio.

E cierre ta bin den menos di tres siman prome cu e RIO+20 summit, di Nacionnan Uni, unda representantenan di varios pais na mundo, lo bin hunto pa por busca un solucion pa e problemanan di medio ambiente. E move aki tambe ta bin como un avance na e preparacionnan como pais anfitrion di Copa Mundial di Futbol 2014 y e Olimpiadanan di Verano 2016.

E dumpnan lo sede nan espacio na facilidadnan mas moderno, diseña pa reduci nan impacto ambiental. Den caso di Jardim Gramacho, e cantidad di sushi diario awor lo wordo manda Seropedica, cu segun gobierno ta e facilidad mas moderno den Latino America. Na comienso di siglo, kehonan a bin dilanti pa motibo di e grado halto di contaminacion biniendo di Jardim Gramacho. Segun voceronan di gobierno di e ciudad di Rio, gobierno tabata tin plannan pa cera e dump, pero esaki a wordo posponi te cu aworaki.

Lo bay benta di e gas metanico lo bay pa rehabilita e barionan di Rio na unda droga ta na ordo di dia. E alcalde di Rio de Janeiro Eduardo Paes ta wak e cierre di e dump como un fin na crimen cu Rio a comete den e ultimo 40 añanan.

E trahadonan of catadornan manera nan ta wordo yama, nan edad ta varia entre 16 pa 87 aña, a wordo representa den varios medionan di comunicacion y nan a aparece den Vik Muñiz su documentario "Waste Land". E documentario aki tabata nomina pa un premio Oscar. E documentario aki a yuda na genera fondo pa e catadornan aki, kende nan trabao ta yuda na mantene mas o menos 15.000 habitante cu ta biba cerca di e dump, segun calculonan haci pa gobierno.

Segun e ministerio di asuntonan ambiental di Brazil, unicamente 18% di e total reciclahe di e pais ta wordo haci den cuadro di un programa oficial. Esey kiermen cu mayoria reciclahe ta wordo haci pa e catadornan.

Catadornan na Jardim Gramacho, generalmente ta gana e ekivalente Brasilero di sueldo minimo, segun calculonan un $268 pa luna. Pero den varios caso, nan por bin cas cu dobel di esey.

Como 1.600 trahado lo haya un compensacion pa motibo di e cierre di e dump, basta nan por proba cu nan ta trahando varios aña na e dump en cuestion.

Catadornan mayoria biaha ta traha den condicionnan y sin beneficio. Nan ta victimanan frecuente di malesanan manera dengue, cu ta bin di criaderonan den e awa cu ta keda para, y tambe di infeccionnan respiratorio. Adicionalmente, deshechonan medico di tur e hospitalnan den e area ta wordo manda pa Jardim Gramacho. E trahadonan por haya tratamento na hospitalnan di estado.

E cierre di e dump ta laga un sabor amargo cerca e trahadonan di e dump. E cooperativa y su miembronan sa cu esaki na un stap padilanti, den e reconstruccion y e conservacion di e medio ambiente di Rio, pero pa hopi otro, esaki kiermen cu nan unico entrada ya no t'ey mas.❑

Tribunal di San Fransisco ta nenga di revisa mandato previo di prohibicion di matrimonio entre personanan di e mesun sexo

SAN FRANSISCO- Estados Unidos E discusion over e matrimonio entre e personanan di e mesun sexo na California por yega na e Corte Supremo di Justicia di Estados Unidos, despues cu'n husgado federal a rechasa di revisa un mandato previo cu ta prohibi e tipo di unionan aki.
E corte di apelacion di Noveno Circuito di San Fransisco a nenga un solicitud pa bolbe revisa e constitucionalidad di proposicion 8, un referendum cu a wordo aproba pa e votadonan californiano cu ta defini e matrimonio como algo exclusivamente entre un homber y un muhe.
Na Februari, un panel forma pa tres hues a considera e medida como inconstitucional. Den un decision dividi, a keda determina cu Proposicion 8 ta opera un daño significativo pa e gay y lesbiananan, na momento di nenga nan e derecho di un matrimonio civil, lo ke ta viola Enmienda 14 di e Constitucion.
Esunnan na fabor di e revision a pidi pa un panel di huesnan mayor analisa e caso. E fayo, emiti, den shete pagina, ta nenga e solicitud.
E partidonan politico awor tin 90 dia pa pidi e intervencion di e Corte Supremo. E prohibicion di e matrimonio entre personanan di e mesun sexo na California lo keda vigente te ora cu yega na e ultimo recurso den e tribunalnan.
E opositornan di e Proposicion 8 a manifesta anteriormente cu nan ta interesa pa sigui cu e tema ten a e maximo tribunal di e pais.
E Corte Supremo di Husticia di California a legalisa na 2008 matrimonionan entre personanan di e mesun sexo, prome cu e Proposicion 8 a wordo someti na votacion. Despues cu e referendum a wordo aproba cu 52% di e votonan, su implementacion a termina cu e unionnan.
Na Mei, un corte federal di apelacion na Massachusetts a considera inconstitucional un parti clave di e Acta na Defensa di Matrimonio, e ley cu ta prohibi e reconocimento federal di e union homosexual. E punto di discusion di e tribunal tabata ta cu si e gobierno federal por nenga e reconocimento fiscal, derechonan di salud y beneficionan social na parehanan di e mesun sexo den e estadonan unda nan por a casa legalmente. E fayo na Massachusetts tambe por wordo apela pronto den e Corte Supremo.





Discusion ariba matrimonio entre personanan di e mesun sexo

E matrimonio entre personanan di e mesun sexo ta legal den seis estado: Massachusetts, Connecticut, Iowa, Vermont, New Hampshire y New York, ademas di District of Columbia.

Washington y Maryland a aproba proyectonan pa permiti e tipo di union nan aki, pero ainda nan no a drenta na vigor. Otro cinco estado, Delaware, Hawaii, Illinois, New Yersey y Rhode Island, ta permiti unionann civil cu ta otorga derechonan conyugal na parehanan di e mesun sexo. President Barack Obama, a duna su apoyo publicamente na matrimonio entre pareha nan di e mesun sexo, aunke anteriormente e la opone su mes na esaki.❑

Chávez lo inscribi su candidatura dia 11 juni proximo

Chávez lo inscribi su candidatura dia 11 juni proximo.

E presidente di Venezuela, Hugo Chávez, lo formalisa su inscripcion de su candidatura pa e eleccionnan na october, Dialuna awor 11 juni, segun un informacion di su hefe di campaña, Jorge Rodriquez

Chávez, kende ta padeciendo di cancer, a wordo postula pa e Partido Socialista Unidos de Venezuela (PSUV) y e Partido Comunista de Venezuela (PCV).



Presidente di Venezuela Hugo Chaves Frias

Den e comisionnan e lo enfrenta Henrique Capriles Radonski,

kende a wordo postula pa Unidos Para Venezuela (Unparve),

un coalicion de e asina yama Mesa de la Unidad Democrática, y tambe e candidatonan independiente Toribio José Sánchez, Alirio José Angulo,

Sonia María Chirinos, José Carrasco y José Zamora Moya.❑

Ray Bradbury autor di Fahrenheit 451 ta fayece na edad di 91 aña

Los Angeles- EEUU E escritor Estadounidense di obranan di ciencia ficcion Rad Bradbury ta fayece na edad di 91 aña, na Los Angeles, California.
Bradbury a bira famoso na 1950 cu e publicacion di The Martian Chronicles, un serie di storianan over di e colonisacion di planeta Mars, pa humanonan.
En total e la publica mas di 500 obra, incluyendo Fahrenheit 451, un novela cu ta bay over di e prohibicion di e bukinan den un sociedad di futuro. E buki aki tabata obheto di varios interpretacion, concentrando primordialmente riba e hecho historico unda ta kima bukinan pa asina suprimi ideanan desertor. Pero segun Bradbury mes a enfatisa, e buki no ta basa ariba censura, pero ariba e hecho cu television ta destrui e interes den literatura skirbi.
E director Frances, François Truffaut, a traha un pelicula di e buki, y cu ta basa ariba e sociedad di futuro. E titulo di e buki ta ariba e temperatura na cual ta kima papel.❑



Ray Bradbury


PREPARA PAPI PA EURO 2012!
UEFA EURO2012 POLAND-UKRAINE
Ricibi 2 Six Pack di Heineken cu cada compra di un Television bou 40 inch y un caha completo cu cada compra di un Television riba 40 inch!
...y PAPI ta participa pa gana un tremendo set di Barstool y un 50" Plasma di PANASONIC!
TUR NOS TIENDANAN LO TA HABRI 9-6 NON STOP!
Antes 315,- AWG. 299,-
PRECISION
LED TV 19", HD, 720p, HDMI In, Multi System, NTSC/PAL, Piano Black.
Antes 825,- AWG. 839,-
TOSHIBA
LCD TV 32", 720p,USB Conn, 2 HDMI, PC In, Dynalight; increases Details/Depth Images on Screen, Black.
Antes 1159,- AWG. 1059,-
PANASONIC
Plasma 42", HDTV, B/I ATSC Tuner, 720P/1080p/1080i, FB/Shoutcast, Viera Image Viewer, Viera Link, 600Hz, Surround Sound, HDMI/Comp/ AV/SD Input, Black
Antes 1499,- AWG. 1299,-
PRECISION
LED TV 42", Full HD, 1080p, HDMI/PC/DVI In, SD/MMC/MS In, Stereo, Auto Off, Sleep Timer, Black.
Antes 1599,- AWG. 1499,-
PANASONIC
Plasma 50", HDTV, B/I ATSC Tuner, 720P/1080p/1080i, FB/Shoutcast, Viera Image Viewer, Viera Link, 600Hz, Surround Sound, HDMI/Comp/AV/SD input, Black.
AWG. 1299,-
SHARP
LCD TV 40", 1080p HDTV, HDMI Inputs, PC Input, Black.
Antes 925,- AWG. 899,-
SONY
LCD TV 32", Bravia Engine, Sync Compatible, HD 720p, 2 HDMI, PC, HD Comp Input, Black.
Antes 1299,- AWG. 1249,-
PANASONIC
LED TV 32", HD, 720p, FB/Shoutcast/Wifi Ready, 3x HDMI, 1x PC, 1x Opt Audio Digital, Viera Image Viewer, Black.
AWG. 999,-
COBY
LCD TV 40", HDTV, 1080p, ATC/NTSC Tuners, HDMI, AV In, PC In, Stereo Speakers, Parental Control, Closed-Caption, Black.
PANASONIC
LED TV 19", Full HD, 1080p, Energy Star, Viera Image Viewer, Viera Link, Game Mode, PC In, Black.
Antes 575,- AWG. 559,-
amc unicon
Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.
AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

DEPORTE BON DIA Aruba

Aruba Bank ta sigui sostene deporte local

Aruba Bank ta anuncia "8th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament"

Inscribi awe mes!





ORANJESTAD - E dianan ta acercando y Aruba Bank hunto cu Eagle International Tennis Club ta cla pa ta anfitrion di un otro tremendo torneo di tennis pa nos hubentud valido pa National Ranking. Esaki ta pa di 8 aña consecutivo cu Aruba Bank ta patrocina e Youth National Ranking Tennis Tournament.

E dianan di competencia lo bay ta riba 14, 15 y 16 di juni 2012 riba e canchanan di Eagle International Tennis Club. Dia 14 di Juni e apertura lo tuma lugar pa 3or di atardi y lo inicia e torneo di e categoria nan 10-12-14-18.. E Mini Tournament lo tuma lugar diasabra, 16 di Juni cuminsando for di 9or di mainta.

Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament ta dividi entre dos categoria. Un Torneo pa e hobentenistanan cu tin edad di 10-12-14-18 aña y un Mini Torneo pa e muchanan di 4 pa 10 aña.

Organisadonan ta haci un yamada na tur tenistanan hoben interesa pa participa ya cu e torneo aki ta valido pa National Ranking, pa inscribi prome cu dia 12 di juni na Eagle International Tennis Club. Suma di participacion ta Awg 15,- y tur participante lo ricibi un T-shirt.

Pueblo di Aruba ta bon bini pa bin apoya nos hobennan durante e "8th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament".

Eagle International Tennis Club ta gradici Aruba Bank N.V. pa nan aporte y cooperacion pa cu e deporte di Tennis specialmente dedica na nos hubentud.❑

Resultado final Heineken Copa Noord 2012

Royal Power ta titula campeon



Campeonnan di Copa Noord 2012, Royal Power



Sub-campeonnan di Copa Noord 2012, Redskins Indians

ORANJESTAD - Heineken Copa Noord 2012 organisa pa SV Royal Power hunto cu comision organisado auspicia pa Aruba Softball Bond a yega su final den un partido cu den e prome 4 inning a mustra hopi interesante cu batazonan fuerte pa ambos ekipo pero Royal Power mustrando su determinacion y experiencia a rally formalmente pa asina knock out e muchanan di Gibi" Chikitin bin bin" Webb di Kudawecha Redskins Pizza Hut pa retene nan titulo di campeon. Alvaro Barrios, kende a habri e partido pa Royal Power ta resulta pitcher ganado ricibiendo relevo di el cabayo de hiero Poy Flanegin den di 4 entrada. Alvaro a wordo zona basta fuerte cu un total di 10 imparabel incluyendo un cuadrangular di Michael Fingal.

Royal Power un bes mas ta demostra su determinacion y experiencia den un wega final y no obstante cu Redskins tabata dal e bala fuerte nan tabata sa di keda trankil y reacciona bek cu nan bate uzando nan speed y tecnica di wega pa tene Redskins bou di presion. Despues di 4 inning Royal Power a explota y ta habri e wega for di otro a palo limpio. Royal Power 16 careda, 17 hit, 0 eror. Redskins Pizza Hut 6 careda, 12 hit, 1 eror. Richinell Matos ta perde e partido ricibiendo relevo di Lucio Geerman kende na su turno a wordo releva pa Carlos Croes. Ningun por a paga e candela di Royal Power. Miho batiadonan pa Royal Power a resulta Gregory Pilin Krosendijk y Christian Diaz ambos di 5-3, Estefano Fano Croes di 3-2, Edward " Gordo" Cannister y Richard "Nunn" Flanegin di 4-3. Christian Diaz ta conecta hit pa center empuhando Nunn Flanegin pa asina termina e wega lagando Redskins den tereno por medio di knockout.

Pa Redskins Pizza Hut a luci na plato Roderick Simon 4-2, Michael Fingal y Alexander v/d Berg di 3-2. Estefano Croes a haci un hugada sensacional na tercera base momento cu tabata tin coredo na tercera y primera base cu dos out y score ainda tabata 10-6 pa Royal Power Fano ta tira cabes riba un line drive fuerte bati pa Roderick Simon a las grandes ligas y ta logra baha cu esaki den su guante pa saca di 3 out y cera e inning unda Redskins tabata menasa. E atrapada aki a fuel e muchanan di Royal Power kendenan porcierto e siguiente inning a bati sin misericordia.

E veterano Richard " Nunn" Flanegin finalmente ta resulta MVP di e torneo batiendo di 4-3 cu 4 RBI y a dirigi e wega como catcher na un manera espectacular.

Un palabra di pabien na tur e 12 teamnan cu a participa den Copa Noord kendenan a contribui pa haci Copa Noord 2012 esun di mas grandi den historia. Pabien tambe na Fico Albertsz y Eli Pers na kendenan Copa Noord a wordo dedica. Pabien na tur hungadonan di Royal Power y Comision organisado kendenan a traha incansablemente. Pabien na Aruba Softball Bond cu a auspicia e torneo aki na un manera unico y profesional. Danki na cuerpo di scorers y cuerpo di umpire kendenan a haci un sublime trabou. Danki na Sponsornan Romar Trading, HEINEKEN y Banco di Caribe como e unico patrocinadonan oficial di Copa Noord 2012. Danki na companianan cu a contribui cu premionan pa doorprize esta Tiara Air, Aserca, Mamuris Restaurant y Setar di bo tambe. Pabien Redskins Pizza Hut cu boso titulo di sub-campion y mas cu claro un palabra di pabien na e fuerte ekipo di Royal Power den softball kendenan a retene nan titulo di campeon Copa Noord 2012. ❑

Promoviendo salud y movemento bou di empleadonan

Hospital tambe a participa na e actividad Ban Move 30 minuut



E grupo di enfermero y empleadonan Hospital balente kendenan a tuma mey ora di nan tempo ocupa pa asina cumpli cu e mey ora di ehercisio ayera dia 6 di Juni, 2012



Enfermeronan den accion haciendo Zumba mustrando cu nan si ta den condicion.

Diaranson a tuma luga e actividad nacional organisa pa Fundacion Movemento ta Bida (FMTB) cu e meta principal pa promove actividad fisico durante 30 minuut pa dia. Dr. Horacio E. Oduber Hospital como un instancia cu ta promove biba saludabel a kere di biaha den e proyecto aki y a dicidi di stimula su trahadonan pa 'Ban move 30 minuut!'.

Pa exactamente 3.30 di atardi musica a cuminsa zona y e man y pianan a cuminsa move bailando Zumba. Danki na colega Jean Bruges cu ta un instructor di Zumba certifica coleganan di Hospital a pasa un rato ameno y a kima algun caloria. Hospital ta spera di mira mas actividad asina den futuro cu ta contribui na un comunidad mas saludabel y ta felicita Fundacion Movemento ta Bida (FMTB) pa gran e iniciativa aki. ❑

Minister Dr. Richard Visser na Copa Noord

Nos tin cu traha pa tin un base mas amplio pa yena tur e deportenan

ORANJESTAD - Un di actividadnan cu ta demostra e gran union den bario, ta e famoso Copa Noord di Softball y Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser, tambe tabata presente pa apoya e diferente ekiponan, como tambe disfruta di un dushi ambiente den bario. Mester remarca cu Copa Noord ta bon organisa y structura y por sinti un excelente ambiente di famia y amistad riba veld. E campeonato, considera como un liga mas comercial pa e bario mes y atrayendo mayoria hungado for di e districto mes.

Durante e evento, Minister Dr. Richard Visser a elabora riba e diferente proyectonan andando simultaneamente pa combati obesidad, ya cu esaki ta conduci na varios malesa cronico, cu sigur ta afecta nos economia y comunidad. Tambe ta trahando riba un base mas amplio, pues riba e futuro generacion, ya cu ta constata cu tin un problema grandi cu obesidad y sobrepeso. P'esey mes ta concentrando enormemente riba e aspecto di luga, paso esey ta loke nos hendenan ta bogando p'e; luga pa por haci movecion, manera un parke di recreacion.

Nos hendenan kier move mas y esey ta bisto, specialmente den fin di siman. Poco poco nan ta birando mas conciente di e importancia di come saludabel y movecion y por mira hopi di nos hendenan ta cana atardi of mainta. IDEFRE ta organisa tur diadomingo un caminata y desde 2001 ta monitor e situacion y por bisa cu el a crece cu 300%, un cifra hopi bon pa loke ta trata movecion cerca nos hendenan, pues e campañanan tabatin un impacto. E hubentud mester drenta y bira mas activo pa yena tur e deportenan, ya cu e cifranan ta sumamente abou mes pa loke ta trata nos



Minister di Salubridad y deporte, dr. Richard Visser hunto cu Endy Croes, organisador y presidente di directiva di Royal Power den e gazeta di transmision.

hobennan haciendo deporte. Solamente 9% di mucha muhe y 13% di mucha homber ta den e deportenan organisa, un porcentahe demasiado abou si compara cu tur e paisnan na mundo, asina Minister Dr. Richard Visser a enfatisa. Mas leu e titular di deporte a sigura cu ta trahando riba un team nobo, cu ta bay traha solamente riba e parkenan. Lo priorisa e plannan y tambe mester percura pa drecha tur e veldnan cu nan condicionnan a bay hopi atras y mester drecha tur esaki tambe. Otro parti cu tambe ta trahando riba dje, ta e topsport, pues e enfoke riba e atletanan y organisacion ta hayando tur atencion pa nos por eleva nos calidad di deporte mas. Ayudo di parti di comercio tambe ta di sumo importancia. Tambe ta bay tin 5 scol cu ta inicia cu un plan di piloto, unda cu deporte ta drenta mas structura den enseñansa, pasina traha riba un base mas amplio y por yega na mas mucha den deporte. Copa Noord ta organisa dor di Royal Power Softball Team y ta dedica e aña aki na dos baluarte grandi di softball, esta Sr. Tico Albert y Sr. Ely Ters. E campeonato ta existi desde aña 1979 caba. Anualmente 12 ekipo ta hunga 1 bes pa aña den e campeonato aki, cu ta tuma luga na veld di Kudawecha. E cuater ekiponan cu a bay final ta Tanki Leendert Giants, Gass Power, Kudawecha Redskin y Royal Power. E aña aki e ekipo di Kudawecha a sali na di dos luga y Royal Power a resulta e gran campeon di e torneo aki. Minister Dr. Richard Visser a keda masha contento mes di por a haya un bon chens pa elabora riba varios di su plannan pa bienestar y desaroyo di deporte en general riba nos isla. ❑

Aruba Softball Bond lo ricibi un bishita di honor

Mr. Don Porter a confirma su presencia pa apertura di Champ of the Champs 2012

ORANJESTAD - Un siman a cera cu hopi alegria despues di finalnan di Copa Noord 2012 cual tabata un exito rotundo y a bay den historia como e Copa Noord di mas grandi cual asistencia di publico, nivel di softball y tambe organisatoriamente y awor otro siman ta habri cual tambe ta yena Aruba Softball Bond cu alegria y alabes energia pa sigui padilanti . E torneo di Champs of the Champs lo tuma luga desde 25 di Juni te cu 1 di Juli 2012. Esaki sinembargo ta e di 6 edicion di Champ of the Champs. Aña pasa ISF a manda nan Director di Comunicacion Sr. Bruce Wawrzyniac Aruba kende a cubri henter e evento y a publica esaki riba website di Internacional Softball Federation (ISF). Esaki sinembargo a hala masha atencion di Presidente di Don Porter ora el a lesa di e Torneo internacional aki y tambe e organisacion y e profesionalismo cu Aruba ta organisando campeonato internacional di softball. Den un carta den luna di Februari Don Porter a expresa su deseonan na Subsidie Commissie relaciona cu sosten financiero pa cu softball en general pero tambe muy en particularmente Champ of the Champs cual ta score hopi halto den torneonan internacional den nos region pero alabes ta stimula desaroyo di softball en general. Tipo di torneonan asina ta brinda propio atletanan local di mira nivelnan di otro pais y picheonan di un nivel hopi halto cual ta aporta na desaroya un atleta . Don Porter semper ta considera tipo di torneonan grandi asina como un inversion den atleta di un pais. Don Porter a confirma Aruba Softball Bond cu su presencia e aña aki pa cu e apertura oficial di Champ of the Champs 2012. Don Porter ta yegando Aruba diahuebs 28 di Juni pa asina duna acto di presencia na e apertura oficial mientras Don Porter door di diferente compromisonan internacional lo bandona Aruba diasabra 30 di Juni. Don Porter a solicita tambe un reunion cu representante di COA Sra. Nicole Hoevertsz unda Aruba Softball Bond ta haciendo tramitenan pa por logra esaki. Sigur ta un honor pa por tin e president mundial di softball aki na Aruba. Esaki tambe ta un muestra di aprecio pa cu trabounan cu Aruba ta bin ta haciendo pa cu desaroyo di softball den su totalidad. Directiva di Aruba Softball Bond den su totalidad ta masha agradecido y lo inicia preparacionnan pa por duna Don Porter un caluroso bon bini na Aruba. ❑

North ta gana di Center 2-1 den e prome wega Interleague 2012



Na momento di bateo

ORANJESTAD - Diasabra mainta pa 10.00 a cuminsa e prome wega tan spera cu a bay entre e seleccion di North League y e seleccion di Center League.

Aki nan e pitcher habrido pa Center League tawata Eric Mendez y pa North League tawata Jonathan Toro Mesa. Un wega cu ser yama un duelo di picheo cu a bay hopi strak, y North League a sa di probecha di e eror nan den infield di Center y ta pica dilanti caba den e prome inning, ora cu Vaughn Bergen ta subi base abase di base por bola, y un toke di bala y mal tiro a anota e prome careda pa North League, asina e wega a sigui desaroya y den inning #5 Center ta empata e wega na 1 ora cu Miguel Thiel ta conecta hit pa right, a drenta Jean Claude Hernandis pa coredo special y tawata Nigel Calmes ta conecta un doblete pa anota e careda di empate. North League den cera di inning #5 ta bolbe menasa y ta probecha un biaha mas di e hugadanan chikito di toke di bala y ta bay ariba 2-1. North ta pone e basenan yen y ta pone cu mester a haci e cambio di pitcher, pasobra Eric su balanan reglamentario a yega cu ta 85 bala pa wega,a bini Jerrick Francees y ta bin den tremendo forma y ta strike out e cuarto bate di North y tambe e kinto bate pa cera e inning.

Sigur un tremendo wega unda e publico a biba cu e wega. Diadomingo mainta e seleccion di South League ta sorprende e seleccion di north na Savaneta y ta gana di North League 1-0. mester menciona cu e pitcher habrido pa North League tawata Giomir Leocadia y pa South league un pitcher di Pepsi Cola cu tawata basta corpulento, nos lo busca su nomber den e dianan venidero aki, pero si nos por a mira cu e pitcher cu a releva cu tawata Dyal Bhuwanashwar a drenta cu e bentaha di 1-0 den di tres inning y a bay seis inning strak strak y ta duna South League su prome victoria durante e Interleague Games 2012.



Bayendo segunta base

Esaki ta haci e serie aki interesante, pasobra diamars awor lo ta Center vs South, diaranson lo ta Center vs North, diahuebs lo ta North vs South. Teamnan cu perde di awor pa dilanti lo ta den problema, esunnan cu gana ta sigurando nan posicion den final, basta interesante. Nos por menciona cu e picheo e aña aki sigur ta dominando, te awor, ainda nos no a mira homerunnan, hitnan na cantidad. Sportsaruba.com lo sigui monitor tur e weganan aki pa e proximo dos simannan.❑

Team di Softball di Post Aruba/E-Post a batisa uniform nobo



ORANJESTAD - Diasabra 2 di juni, 2012 e team di softball ta bin hunto pa celebra y batisa su uniform nobo gesponsored door di E-Post; e servicio di Post Aruba na unda hende por order productonan for di Merca. E uniform aki no solamente lo tin e nomber di Post Aruba na su parti dilanti, pero door di su sponsor, e logo di e servicio E-Post ta riba e parti patras di e uniform. Orguyosamente nan lo ta hiba e bandera di Aruba na nan schouder.

E team di Post Aruba/E-Post ta uno cu a wordo forma hopi añanan pasa, y cu awor ta funciona bou di e guia di nan Manager Meneer Jason Albus.

Den su totalidad e team ta consisti di 20 hungado. Door di su constante colaboracion y sosten pa cu a team, cu orguyo e madrina di e team a bira Juffrouw Silvia Orman (Rosea). Meneer Jason Albus a declara cu e team ta trahando masha duro mes pa asina hasi un bon papel durante e temporada di weganan. E team di Post Aruba/E-Post lo ta representado Aruba no solamente na nivel local, pero na e competencianan cu lo tuma lugar na Curaçao durante e luna di October.

E team di Post Aruba/E-Post lo kier invita cualkier team cu ta desea di pidi wega pa tuma contacto cu su Manager Meneer Jason Albus na e telefon: 732-9490. ❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron cu Keeshi

Ingredientenan:

- 1 paki grandi di cream cheese 8oz
- ½ lb di keeshi roquefort
- 4 promenton corra corta chiquito
- 24 jumbo shrimps casca y hasi limpi
- 8 slice di lameonchi geel
- ½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.
- Papel di alumino



Preparacion:

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch. Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamoenchi. Lanta e 4 hoekinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba. Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.

Pa 4 persona



Playa Linda a reconoce y celebra su personal Cero Ausencia



Pagina B/16

Kico cu colesterol?

Pagina B/6

Ladies Night estupendo na Kooyman Megastore

Pagina B/5

VIP Tour Operator di Argentina di bishita



Pagina B/9

Ehecutivo local ta gana premio internacional di Marriott

PALM BEACH - Antoinette Van Den Berg, Director di Benta y Mercadeo pa Aruba Marriott Resort, a keda premia como 'Sales Leader of the year for full service hotels in the Americas' dor di Marriott International pa 2011 despues cu Antoinette a dirigi su ekipo di benta na e cifra di benta y resultado financiero mas halto den e historia di Aruba Marriott Resort y Stellaris Casino. Tin mas cu 500 hotel di servicio completo participando den e region Americas.

Dunando excelente liderazgo, Van Den Berg y su ekipo a duplica e cantidad di grupo y a yega na e crecemento di mas halto di e mercaedo na 2011.

Van Den Berg tambe a presenta su vision di un adults-only pool na e Aruba Marriott su hunta, hibando na e creacion di e popular H2Oasis pool y lounge area.

"Nos ta hopi orguyoso cu Antoinette a ricibi e premio aki. Ningun hende merece mas cu e.

El a hiba nos resort na nivel mas halto como Director di Benta y Mercadeo. Su liderazgo y habilidad pa facilita comunicacion entre departamento ta invaluable," asina Kevin Schwab, Vice President y General Manager di Aruba Marriott Resort, a bisa.

Naci y cria na Aruba, Antoinette Van Den Berg a bay busca su estudio universitario na Boston, MA, regresando pa biba y lanta su mesun famia. E ta un ehecutivo aprecia di Aruba Marriott Resort pa shete aña caba.❑



Tri-Bike Aruba ta yuda bo yuda otro yudando bo mes!







Pagina B/10

Kico cu colesterol?



ORANJESTAD - Den pasado nan lo mata e mensahero cu ta trece mal noticia cu e Rey no kier tende. Esey si ta un trabou pisa. Afortunadamente esaki no ta pasa awendia. Of si? Cu e declaracion pa ajudo pa pashent, un doctor alopatico ta purvba di elimina e senjalnan cu bo curpa ta manda(mensahenan) cu nan droganan. Ora no consulta cu un doctor alopatico e prome cos cu e ta investigata wak si bo tin malesa.

Si esei no ta caso, nan lo bai test bo sanger e ora ey pa identifica evalornan cu nan ta pensa cu lo causa malesa. Cu colesterol mas halto cu normalmasha liher mes nan ta prescribi droganan cu ta bajha e colesterol. Bo ta kere cu esaki ta e miho cos pa hasi? Bo no ta kere cu e cura ta pio cu e malesa?
Droganan pa baha colesterol, conoci como Statins ta proba awor di ta asesinonan. Tin documentacion cu ta mustra cu algun ejecutivonan aleman grandi di e compania farmaceutico Bayer, tawata sa cu nan droga anti-colesterol Baycol tawata causando malesa y morto hopi tempo prome cu nan a sake for di mercado. E ta produci un efecto secundario jama radbomyolysiscu ta causa dolornan severo y debilidad den musculatura. Denb caso nan serio e ta stop e funcionamiento di e rinjonnan y ta cuasa paralisisi y morto. Durante estudio di otro droganan patient na a comete suicidio durante e test. De facto , suicidio ta un posibilidad como efecto secundario di uso di droganan pa baha colesterol.

Pakiko? Pasobra lipoproteina, cu ta pega na colesterol, ta provee e manera dor di cual toxinanan , incluyendo metalnan pisa, solventenan toxico, pesticida, y kikoimco nan deriva di petroleo por wordu kita di e sistema nervioso y di e cerebro. Si colesterol baha menos lipo-proteina ta disponible bahahndo asina e abilidad di e curpa di kita e venenonan di e curpa.
Pa doctorann natural, colesterol no ta algo malo. Sterol hidroxido ta wordo hanbja den ambos planta y animalnanvivo. Colesterol, un forma mas complica di alcohol ta e sterol principal di forma di vida nan superior. Cu excepcion di e cerebro y celnan di sanger corra, tur cel den bo curpa tin e capacidad di sintetiza of produci colesterol. Colestero lta provee forza na e muraya di e cel nan; un otro forma cu ta usa otro sterolnan y colesterol di tur dia ta convirtiele den acido di gaal, cu ta juda protehe e gaal blas y disolve piedra.

Den bo coriente sanguineo bo colestero tin lipo-proteina. E proteina aki ta hiba un antioaxidante soluble dne vet manera Vitamina E, beta Carotene, y CoQ10 cu ta juda cu proteccion contra cancer. Ora e colesterol ta abow den forma natural of forza doi ta abow cu droga nan, e riesgo di cancer ta subi pasobra bo proteccion natural ta baha.

Ora un nutricionista clinico certificata mira un valor halto di colesterol , nos ta busca pa sa kiko bo curpa ta purba di protehe bo cerebro y nervio. si tin veneno nan presente, ora di kita nan dor di wak kiko bo ta come of laga di come ta e manra di trata e problema. Si bo no tin veneno, e celnan ta stop di traha colesterol execivo pa proteccion.
Asina ta , kiko mi no mester come? No come suku refina, especialmente alcohol, cuminda nan hasa, of hopi sala, producto nan lacteo, producto nan cu vet animal. Ora nos bisa nos pashent nan esaki, nan ta contesta nos cu nos a caba di elimina tur locual nan ta come. De facto nos a caba di describi e dieta standard Ametricno of Arubiano. (SAD) Nos lo ta scirbiendo den futuro acerca di e condicion nan of malesa nan di SAD.

OK, kiko ta come anto? Fruta y verdura fresco, carni nan sin vet, grano nan integral, Pisca nan di fondo. E piscanana aki ta jen jen di e bon cloesterol HDL cu nos tin mester pa traha algun hormona nan maravilloso, manera hormone di sex. Azetanan medicianl cu ta jena cu HDLta inclui: Azeta di Olijfi, Evening Primrose, Black currant seed oil, Flax, Safflower, y Soya. Hierba nan cu ta conoci cu ta baha colesterol LDL y trigliceridos (closterol malo) ta Mushroom Shiitake, cayenne , ginger, unja de gato, fenugreek, konoflo, y turmeric. Come cuminda nan mas chikito, especialmente prome cu bo bai drumi Mientras bo ta drumi bo stoma tambe ta drumiy cuminda nan no ta wordo diheri apropiadamente. Bo kier haja tur esaki bow control masha liher mes? Come solamente aros zilvervlies cu awa pa tres siman. Nada otro! Inclui hopi awa y ehercicio modera.
Get the point!! E peligronan di droganan pa baha colesterol ta bin ta ilustra e potencial pa complicacionnan pasobra cada dia nos ta depende cada biaha mas riba farmaceutico nan pa controla condicion nan cronico manera colesterol, presion di sanger halto, artritis, y diabates. Kiko bo ta pensa di un manera natula di baha bo colesterol?

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinic certifica. Tambe miembro di directive di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia. Dr.Viana ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com.❑

Youth Leadership Conference for a Winning Attitude



ORANJESTAD – Awendia muchanan ta biba den un hubentud basta dificil cu diferente obstaculo cu ta presenta den nan dia diario. E sentimento di ta un fracaso, insiguridad, y tentamento ta djis algun di e obstaculonan cu nan ta enfrenta. Hopi di e muchanan aki no sa con pa "deal" cu situacionnan asina y tin cu por ehempel, ta perde nan identidad.

No solamente aki na Aruba pero mundialmente hopi hoben ta sinti insigur di locual nan por logra, na edad jong ya caba nan por sinti cu nan no tin meta den bida. E situacion aki ta uno hopi fastioso pa nos hobennan. Naturalmente e situacion di cada hoben ta diferente, cada hoben ta tuma diferente rumbo den bida, pero mayoria ta pasa den etapanan poco dificil. Cual sa causa depresion y otro obstaculonan pa nos hobennan.

Pa preveni esaki y pa stimula nos hubentud di Aruba crece como persona y ta nan mes, CMB hunto cu Youth Max ta organisa un conferencia pa nos hobennan. Tur hobennan entre 14 te cu 18 aña ta cordialmente invita na e conferencia "John Maxwell Team Youth Leadership Event".
John Maxwell ta un homber conoci mundialmente pa su diferente bukinan y dichonan inspiracional. Den su bukinan John Maxwell ta splica e ruta pa exito, con pa conoce bo mes y con pa yega na exito. Representantenan di John Maxwell na Aruba, kende nan ta Monica Kock y Ica Jones lo duna e conferencia aki tocante cuater tema "Stand Up & Be Counted", "Learning to Fail Forward to Success", "Developing a Positive Self-Image" y "Developing Strong Personal Character". E temanan aki ta di gran importancia pa nos hobennan no solamente awor pero tambe den futuro.
E evento lo tuma luga diasabra dia 9 di juni 2012 pa 2or te cu 6or di atardi na Radisson Hotel. E evento lo ta completamente gratis. Pa inscripcion yama na number di telefon 583-4100 of manda un e-mail na registration@ecanv.com cu bo nomber, number di telefon, email, scol y edad. Tambe pa mas informacion like nos riba Facebook na www.facebook.com/winningattitudearuba.
Tur hobennan ta wordo encurasha pa participa na e conferencia aki pa asina por sinti sigur di nan mes y tuma e ruta corecto pa bira lidernan cu tin un "Winning Attitude"! ❑



BON DIA Aruba

Bucuti & Tara Beach Resorts ta ricibi otro galardon

EAGLE BEACH – Bucuti & Tara Beach Resorts, e resort number un di Aruba pa romance, a bolbe ricibi un galardon importante. E resort a keda honra cu eTripAdvisor® Certificado di Excelencia pa 2012. E premio prestigioso ta duna honor na excelencia den hospitalidad, door di reconoce e establecimentonan cu consistentemente ta ricibi evaluacionnan halto y cu ta resalta, di parti di biaheronan kendenan ta expresa nan pensamento y experiencia riba e website di biahe mas grandi di mundo. TripAdvisor ta comparti consehonan confiabel for di biaheronan real cu no menos cu 50 miyon hende di tur parti di mundo cu mensualmente ta bishita e website.

"Nos ta hopi honra pa un biaha mas ricibi e 'TripAdvisor Certificate of Excellence' y nos ta hopi gradicido na nos huespednan cu nan a tuma e tempo pa comparti nan experencia di Bucuti cu otro biaheronan," ta locual propietario di Bucuti & Tara Beach Resorts, Ewald Biemans a bisa. "No tin un miho manera pa determina si nos ta cumpli cu locual nos huespednan ta spera di nos, cu no ta scucha kico nan ta bisa directamente. E galardon aki ta afirma cu nos ta percura pa e nivel di servicio y estadia cu bishitantenan ta busca na momento di planea un bishita na Aruba."

"TripAdvisor tin e placer pa por reconoce negoshinan cu ta resalta pa nan excelencia consistente, segun evaluacion di e propio biaheronan expresa riba e website," ta locual Christine Petersen, President of TripAdvisor pa Negoshi a bisa, "E galardon Certificado di Excelencia ta duna establecimentonan cu tin un nomber hopi halto rond mundo e reconocimento cu nan merece."

Bucuti ta gosa ya pa hopi tempo caba di reconocimento for di biaheronan rond mundo. Y como e unico resort estilo boutique di Aruba cu ta ofrece servicio exclusivamente na adulto, Bucuti a ricibi varios premio y reconocimento durante curso di añanan.

Entre nan ta nominacion como un Top Resort den Caribe segun e prestigioso publicacion Conde Nast Traveler. Tambe Bucuti tabata recipient di e 2011 Reader's Choice Awards, nombra como un seleccion di Fodor's Choice na 2011. TripAdvisor tambe a homenagea Bucuti y Tara Beach Resorts y Eagle Beach den e top 10 beachnan den su revision di e Top 25 Beachnan di Mundo, ademas di a ricibi varios premio y certificacion ambiental, incluso esun mas prestigioso cu ta e Highest Achievement Award di Green Globe Certification, pa motibo di ta e negoshi di turismo y biahe mas sostenibel den Caribe. Banda di tin un posicion fuerte entre usuarionan di TripAdvisor, Bucuti ta recipient tambe di e Five Star Diamond Award for di e Academia Mericano pa Ciencia di Hospitalidad (AAHS).❑

VIP Tour Operator di Argentina di bishita









ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba un grupo selecta di Tour Operator nan di Argentina combina cu e aerolinea AVIANCA/ TACA. Nan tabata un total di 9 x Tour Operator di biahe mas un representante di AVIANCA y representante di Argentina di Aruba. Na nan yegada un Limosin a transporta nan na Tamarijn Resort unda cu nan a pasa nan estadia na Aruba. Representante di Aruba Tourism Authority, Sra. Jasmine Maduro a coordina un programa unda cu nan a bishita diferente hotelnan, jeep tour cu De Palm Tours y un sailing trip cu Mi Dushi y tambe nan a disfruta di Yoca les na Manchebo Resort.

E Tour Operator nan a keda hopi impresiona cu e potencial di servicio y e nivel di nos hotel nan. Comentario nan tabata positivo y por spera un Turismo di nivel di Argentina den futuro cercano pa Aruba. E grupo durante nan estadia na Aruba.❑

Ladies Night estupendo na Kooyman Megastore







ORANJESTAD – Diahuebs pasa 31 mei masha hopi dama a gosa di e shopping night special exclusivo pa dama. En total mas cu 500 dama tabata presente na e ocasion aki "Date cu Kooyman" . E "Date" a dura di 6pm te cu 9pm y tabata yena cu diferente actividad. Un anochi yena cu variacion: Tur hende a wordo malcria e anochi aki cu pasaboca, cocktails y tambe un envelop cu un coupon cu a duna e oportunidad pa gana premio instantaneo na caha of participa na e premio grandi. Alabes e prome 250 damanan a haya atencion special.

E damanan por a participa na diferente workshops manera, baile di pachanga, pone mosaik y tools pa damas. Banda di esaki tambe ta tin varios obra di arte exhibi, un salon di masashi, studio pa manicure y pa culmina e anochi un tremendo show di moda den cual diferente estilo a wordo presenta.

Conseho gratis di pintura y interior: Manera ta custumber tur diasabra den Kooyman Mega Store, tambe e anochi aki e consehera di pintura y interior tabata presente pa yuda tur hende haci e escogencia correcto. Esta dushi pa shop na Kooyman: Nan a reacciona cu hopi entusiasmo ariba e workshop "tools for women". Despues di e demostracion varios dama a cumpra set di herment completo pa cuminsa labora na cas. E pregunta mas haci di e anochi aki tabata ki dia ta ripiti e evento aki? Entrega di premio: Otro siman,entregamento di e premionan mas grandi , manera un set di baño completo (na balor di Awg.1000.00), set di cortina y cusinchi (na balor di Awg.900,00) y un pakete consistiendo di pintura di Benjamin Moore (na balor di Awg.500,00) y tambe un pistol pa verf di e marca Wagner (na balor di Awg.240,00) lo ser otorga na e ganadornan. Via telefon lo tuma contacto cu e tur esunnan cu a gana.❑



Adhunto algun potret di e ambiente placentero di e evento "Date with Kooyman".



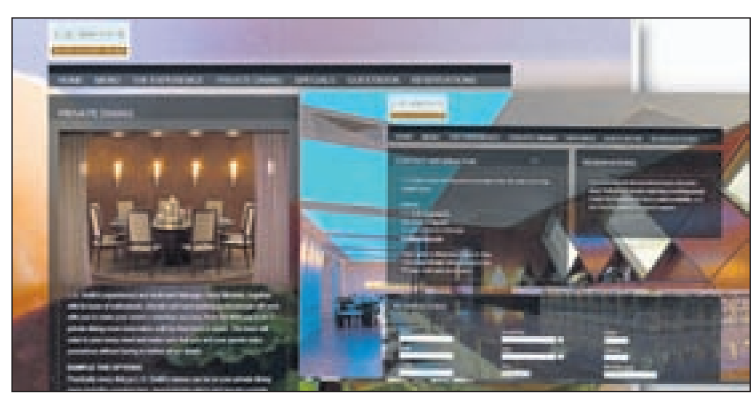
LG Smith Steak and Chop House tin website nobo!



ORANJESTAD –LG Smith Steak and Chop House Restaurant situa riba e di dos piso di Renaissance Mall ta sigui trece innovacion pa acomoda su clientenan. E biaha aki ta toca turno pa duna e website: www.lgsmiths.com un facelift completo.

E mundo virtual ta constantemente den movecion pa introduci invasionnan riba e plataforma aki y pa no keda atras den e desaroyonan aki LG Smith Steak and Chop House restaurant ta brinda su clientenan un website actualisa caminda cu un solo 'click' por haci reservacion inmediato pa aniversario, hacimento di aña, casamento of un simpel cena cu sernan queri.

Ademas e website aki ta brinda oportunidad di haña un bista riba e lista extenso di biña di calidad halto cu ta wordo ofrece na LG Smith Steak and Chop House restaurant compaña pa un menu amplio. Esunnan cu ta desea di cera conoci cu e staf y personal di LG Smith Steak and Chop House Restaurant y alabes keda na altura di tur promocion y specialnan tambe por bishita e website.



Esaki ta un bista di e website nobo di LG Smith Steak and Chop House.

Tur cliente y futuro cliente di LG Smith Steak and Chop House Restaurant ta keda cordialmente invita pa bishita e website; www.lgsmiths.com y haci uzo di tur e facilidadnan cu e website aki ta brinda. ❑

Tri-Bike Aruba ta yuda bo yuda otro yudando bo mes!







SANTA CRUZ – Tri-Bike Aruba, ademas di ofrece bo tur lo necesario den e deporte di ciclismo, landamento y track, awor tambe ta yuda bo desaroya bo musculo comunitario. Tri-Bike Aruba ta organisando un dia espectacular "Yuda un otro activo!" caminda henter pueblo di Aruba ta invita. Dia 16 di juni cual ta un diasabra, lo tin for di mainta diferente actividad caminda un y tur ta invita pa bin participa sea den un of tur di nan pa yuda bo mes ta sano y na mesun momento yuda bo prohimo. Riba e dia aki ademas di por aprecia e ampliacion nobo di e sede di Tri-Bike Aruba pa sirbi su clientela ainda miho, tambe por disfruta di un dia di famia caminda ta practica actividad sano. Pero e meta primordial di tur esaki lo ta e recaudacion di fondo pa dos instancia local.
For di mainta te atardi lo tin lider y representante di e modalidadnan di movecion mas gusta actualmente manera ta Mission, Spinning, Zumba, etc. Traimerdia lo tin un Bike Tour pa ciclistanan cu tur tipo di experiencia, kier men for di principiante te avansa. Y despues di e fun walk/run ta cera e dia ta move tambe, pero bailando riba e dushi musica di Upgrade Music.
Pa e fanaticonan di ciclismo lo tin oportunidad di participa den un competencia pa core simulacion di un etapa di Le Tour de France cu e chens pa gana diferente premio. Pa participa den e dia di actividad y den e competencia ultimo aki, ta pidi solamente 5 Florin pa cada actividad. Tur esaki ta dirigi na e organisacionnan local Casa Cuna Progreso y Special Olympics Aruba.
Tri-Bike Aruba ta hopi contento di por conta cu e sosten di organisacionnan local cu tambe ta wak e necesidad di duna un man na nos ruman manera Beyond Fitness, Mission y All Distance Runners Aruba. Na caminda pa e gran dia aki, Tri-Bike Aruba ta invita bo pa pasa cerca nan y probecha di e tremendo descuento di 70% riba mercancia selecta. Tur cos lo tuma luga na sede di Tri-Bike Aruba na Macuarima for di 8'or di mainta y te anochi. Grandi y chikito ta invita pa forma parti di e evento aki caminda hunto cu Tri-Bike Aruba bo ta yuda otronan yudando bo mes! No lubida, e cita ta diasabra 16 di juni proximo. Pa mas informacion y si bo ta interesa den yuda, tuma contacto cu Tri Bike Aruba na 5852734. ❑

FAVI cerca Gobernador



Riba potret por mira di robes pa drechi Sra. Willemien Thiel-Caster, Sr. Gobernador Fredis Refunjol, Sra. Duinkerk-Barry y Sra. Cetty Baarh-Bijlhout

ORANJESTAD - FAVI a bishita Su Excelencia Sr. Gobernador di Aruba pa introduci oficialmente su presidente di directiva nobo y su director. Desde prome di februari 2012 Sra. Joy Duinkerk-Barry a wordo eligi como e presidente nobo na FAVI.
Alabes Sr. Gobernador a wordo introduci na Sra. Cetty Baarh-Bijlhout cu tin 2 aña asumiendo e encargo di directora na FAVI.
Sr. Gobernador a wordo poni na altura di e trabaonan cu FAVI ta eherciendo den nos comunidad na bienestar di e personanan cu bista limita of ciego na Aruba. Un trabao cu Sr. Gobernador ta hopi na altura di dje.
Na 2010 Sra. Duinkerk a wordo acerca dor di e presidente saliente Sra. Willemien Thiel-Caster pa drenta den directiva, el a drenta como un miembro. Na 2012 Sra. Duinkerk a wordo eligi unanimamente como presidente di FAVI. E actitud positivo di Sra. Duinkerk y e gana pa mira FAVI sigui progresa tabata e puntonan decisivo pa cu esaki. Sra. Duinkerk su laso cu FAVI a cuminsa na 2004, desde cu su bista a bay atras enormemente dor di un malesa cronico. E tempo ey ainda Joy tabatin un tiki bista. Na 2010 su bista a bay por completo despues di un operacion na Hulanda. A pesar di tur e contratiemponan aki, Joy a keda un persona masha optimista, cu su fe fiel den Dios. Sra. Duinkerk a asumi e reto aki sin pensa 2 biaha.
FAVI kier a felicita Sra. Duinkerk cu e posicion nobo aki, cu sigur lo tin su retonan dificil cune. FAVI alabes kier a tuma e oportunidad pa gradici Sra. Willemien Thiel-Caster cu pa 24 aña (no consecutivo) a asumi e encargo di presidente y a traha cu alma y curpa pa e organisacion di FAVI. Sra. Willemien awor ta asumi e encargo di Vice-presidente.❑

Nobena pa Sagrado Curason di Hesus Patrono di Savaneta

ORANJESTAD – Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta ta invita parokianonan y devotonan di Sagrado Curason di Hesus pa celebra nos fiesta patronal proximo diabierna 15 di juni 2012.

Pa celebra fiesta na honor di Sagrado Curason di Hesus lo tin un nobena for di dia 6 te cu 14 di juni 2012 pa asina prepara nos mes spiritualmente pa e solemnidad aki. E barionan di Savaneta y Pos Chikito lo ta envolvi den e nobena aki. Tur dia durante di misa lo elabora riba e Sagrado Curason di Hesus.

E nobena ta cuminsa diaranson 6 di juni 2012 pa 6.15 di atardi, sigui tur dia cu un Santo Sacrificio di misa. Diadomingo 10 di juni 2012 e nobena ta tuma luga pa 9.15 di mainta, sigui despues cu un Santo Sacrificio di misa.

Diabierna 15 di juni 2012 lo ta fiesta na honor di Sagrado Curason di Hesus. E celebracion aki lo cuminsa cu un procesion pa 6.15 di atardi, saliendo for di cas di famia Martinez, G.M. de Bruynewijk 16. E procesion lo wordo acompaña pa orkesta Philarmonica y ta termina cu un Santo Sacrificio di misa presidi pa Mgr. Luis Antonio Secco pa 7or di anochi. Nos lo aprecia pa e gruponan bini uniforma.

Diasabra 16 di juni 2012 lo tin un procesion di boto di piscadonan dedica na e dos curasonan: "Sagrado Curason di Hesus" y "Inmaculada Curason di Maria". Prome cu e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di misa na Marina Pirata pa 9or di mainta. Despues di misa lo sali den procesion cu boto for di Marina Pirata, ta sigui pa Zeewijk y ta termina na pier di Zeerover. Despues di e procesion di boto lo tin benta di sopi, bolo y cuminda di lama na Zeerover pa recauda fondo pa misa. Ta spera cu boso lo honra Sagrado Curason di Hesus cu boso presencia.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 22 23 26 31 — Letter: G — Joker: 27

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8709 2364 2240	2064	8605 Piscis

DIARIO	CORSOW	Super
1329 9807 9450	4406 6784 6107	3823

Sto. Domingo 4064-7209-7311

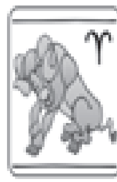
MINI MEGA 03 08 13 17 — Mini Mega 09
Jackpot Afl.00.000,00

LOTTO DI DIA 02-09-14-24-28
Jackpot Afl.00.000,00

Florida Lottery 6 Million in prices — Juni 2, 2012 — 6-8-15-22-47-50-x4

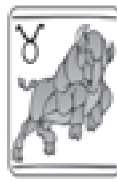
MEGA MILLIONS 14 Million in prices — Juni 1, 2012 — 2 - 27 - 38 - 46 - 52 » 45

HOROSCOPES



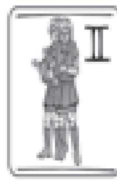
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Bo bon reputacion merece un briyo. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



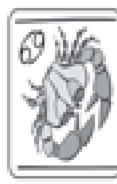
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



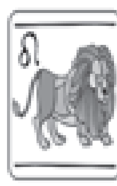
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



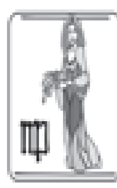
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



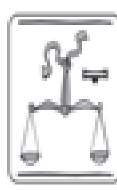
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y gosa poco.



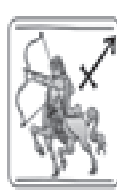
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



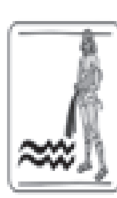
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



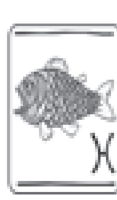
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
7 di Juni
Dr. Velasquez
SAN NICOLAS

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Eagle Tel: 587-9011
SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



7 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

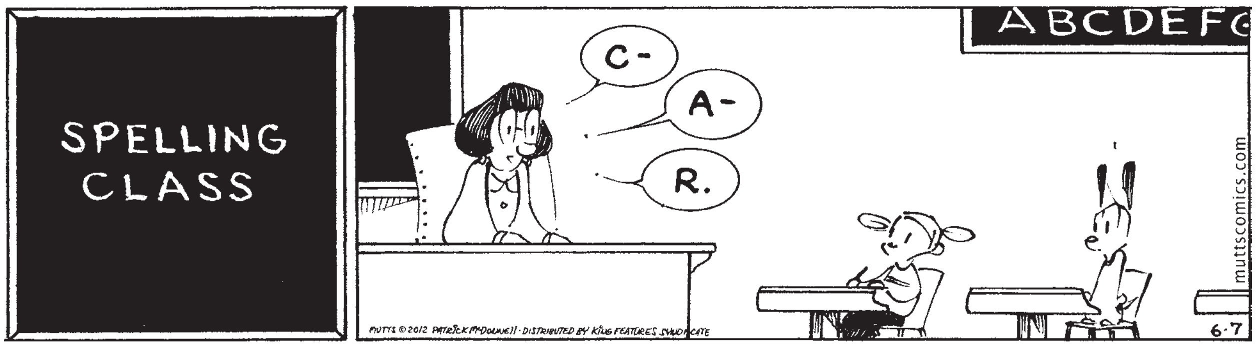
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

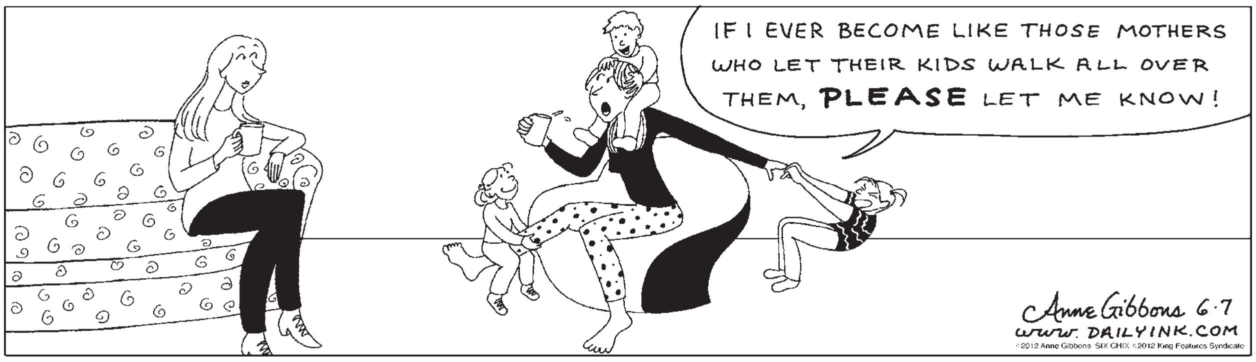
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Mutts



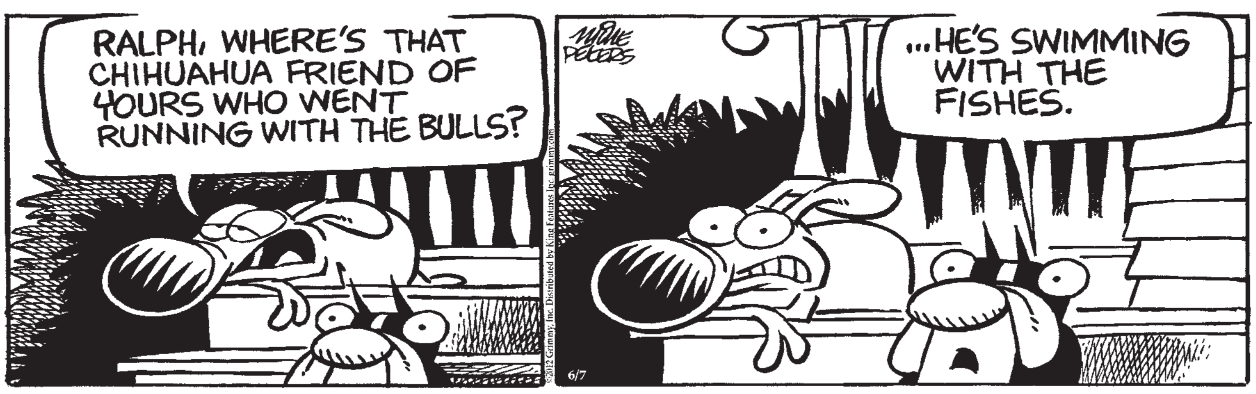
6 Chix



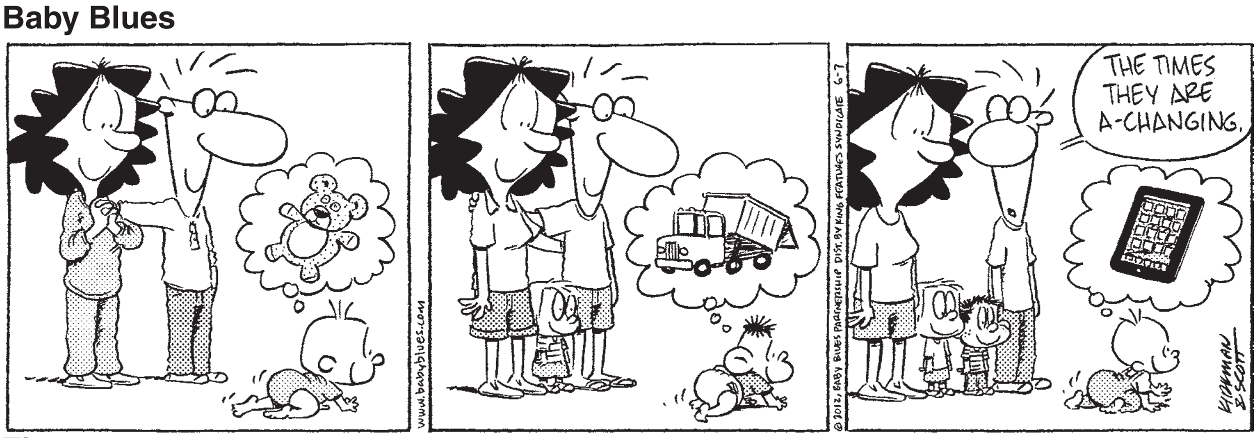
Blondie



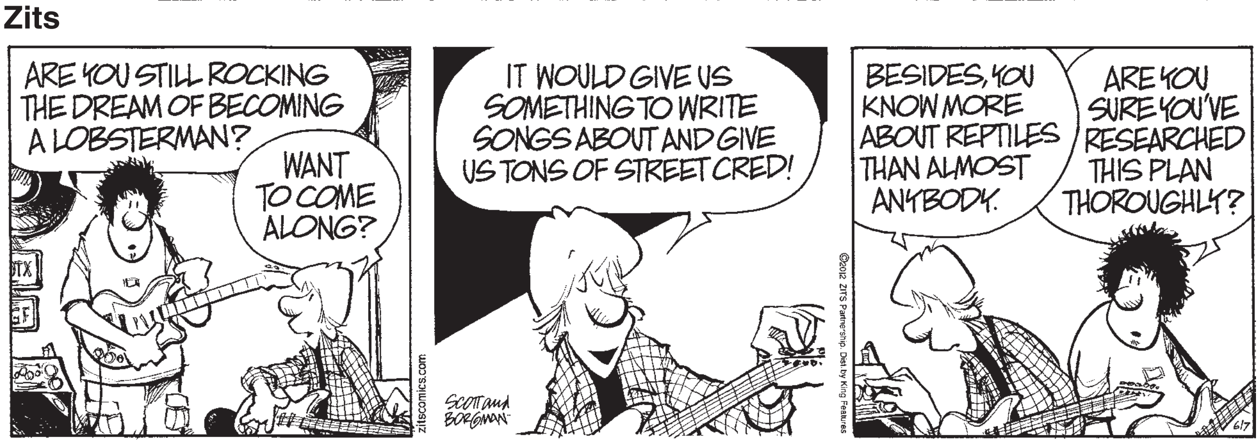
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

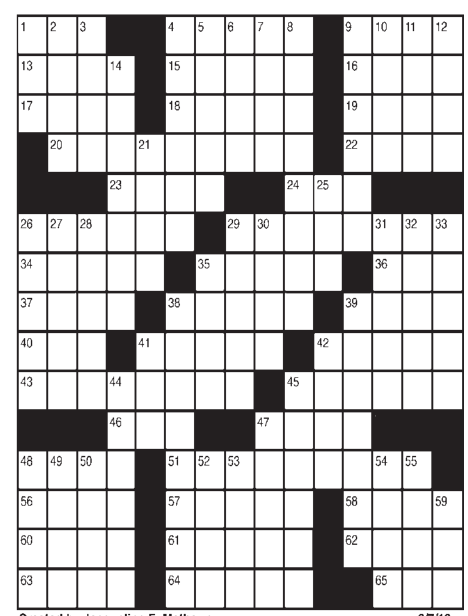
	7		4		9		6	
2				3				1
7			9		8			3
	6						1	
3			2		7			5
1				2				8
	9		3		6		7	

Difficulty Level ★★★ 6/07

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	4	9	3	7	1	2	8	5
5	7	1	2	8	6	9	4	3
2	3	8	4	9	5	7	6	1
7	1	2	9	5	4	6	3	8
8	5	3	1	6	2	4	7	9
4	9	6	8	3	7	1	5	2
1	2	7	5	4	3	8	9	6
3	8	4	6	2	9	5	1	7
9	6	5	7	1	8	3	2	4

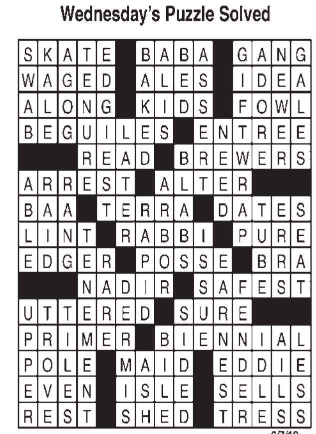


Created by Jacqueline E. Mathews 6/7/12

ACROSS
1 TV bear "Gentle __"
4 Fishhook ends
9 Smack
13 Crude metals
15 German submarine
16 Bum
17 Spoiled kid
18 Dividend
19 Actor __ Julia
20 Stallion kept for breeding
22 Ran __; met by chance
23 At no time, to a poet
24 Skillet
26 Places for sporting events
29 Relationship endings
34 Even; balanced
35 Sassy
36 Dingbat
37 Middle-__; not yet an oldster
38 Tilt
39 In a lazy way
40 Deface
41 Used up
42 Whiff
43 Ms. Dukakis and others
45 Like rough sandpaper
46 In one __ and out the other
47 Dangle
48 Dance at a bar mitzvah
51 Evaluating
56 Gung ho
57 Not forbidden
58 Midday
60 Make over
61 Clear a recording tape
62 Lira replacer
63 Ms. Barrymore
64 Fender nicks
65 Butterfly catcher's item

DOWN
1 Hope or Barker
2 Is mistaken
3 Orderly
4 Shrubs
5 Detest
6 Laugh loudly
7 Forbids entry to
8 Most difficult to climb
9 Psychologist
10 Money given temporarily
11 Border on
12 "Sport of Kings"
14 Flabbergasted
21 Pass out cards
25 Ooh and __; express delight
26 Remembered Texas mission
27 Royal
28 Each
29 Hard cereal grain coatings
30 Tenant's payment
31 Beneath
32 Yanks
33 Fashion
35 __ market; swap meet
38 __ out of control; quickly became unmanageable
39 Visualize
41 Jacuzzi
42 Male children
44 Grassland
45 Social divisions
47 Armed robbery
48 Difficult
49 Above
50 Carousel, e.g.
52 Beget children
53 Read quickly
54 Part of speech
55 Clinton's VP
59 Forget-me-__

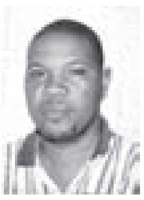
Wednesday's Puzzle Solved



6/7/12

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

" He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2
With deep sympathy we announce
the sudden death of:



Federick Henry Mc Bene Courtar
better known as: "Archie"
Date and time of the funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

Thank You

The family wishes to express their sincere thanks to all who were present and showed us their support during the passing and funeral of our beloved

Mrs. Elise Edamise "Amy" Caroliny

Thanks to those who sent flowers, wreaths, those who called or sent emails expressing their sympathy.

Forever with the Lord !
May God bless you.

Her children and family

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Invitacion

Recordando cu ya 1 aña a bay cu nos defunto stima.



Alberta Maria "Mami" Wolff-Tromp

A bay laga nos, y pa e motibo aki nos ta invita tur famia, amigo y conocinan pa compaña nos na un santo santo sacrificio di misa na Misa Santa Anna na Noord pa 6:30 di atardi.

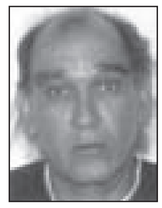
bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

na nomber di su esposo, yiunan y demas famia

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Jozef Timoteo Dirksen
mihor conoci como "Eti"
***22-08-1954 †05-06-2012**

Na nomber di su rumannan:
Vdo. Emiliano (Emi) Dirksen y yiunan
Lucia Dirksen
Escolastico (Tico) Dirksen
Sixto (Chicho) Dirksen
Maria Dirksen
Lucrecia (Ana) Dirksen y yiunan
Gisela Dirksen y Milo Werleman

Tanta:
Cecilia Everon-Ridderstap y yiunan

Sobrino y sobrinanan:
Rolando Dirksen
Evelina y Egbert Brete y yiunan
Johnny Dirksen y Carol Dijkhoff yiunan
Renald y Mary Dirksen y yiunan
Raul y Mayra Dirksen y yiunan
Raymond y Alexandra Dirksen y yiunan
Jane y Roberto Geerman y yiunan
Randy Dirksen
Leonardo (Leo) Kelly y Bernadette Ellis y yiunan
Angel y Dilenia Kelly y yiunan

Manera sobrino:
Freddy Rijna

Sobre sobrinonan:
Eduard Brete, John y Sharleen Dirksen, Ederick Brete, Daniel Geerman na Hulanda, Egbert Brete, Jessica Dirksen, Susan Geerman, Stephany Geerman, Denilson Geerman, Mayron Dirksen, Rose-Ann Dirksen, Jean-laine Dirksen, Jaymi-Lyne Dirksen, Devyne Geerman, Leandra Kelly, Luis Angel Kelly

Manera sobre sobrina:
Arzulaine y Shantal Arzuza Avila

Madrina:
Aida v/d Biezen-Dubero na Hulanda

Padrino:
Mario Ridderstap

Iha:
Angel Kelly

Primo y primanan, amigonan Pancho, Tico, Tali, Ben Oduber y demas famia ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 9 di juni 2012, saliendo for di Papilon # 113 pa 11'or di mainta pa misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz (Sta. Maria). For di 9'or di mainta resto mortal di Eti ta reposa na cas Papilon # 113.**

Adres pa condolencia: Papilon # 113

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

Nos a comparti hunto 65 aña di bida matrimonial. Manera nos a priminti dilanti Dios di keda fiel na otro den bon y den malo.

Ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:



Hiacinto Lucas Winklaar
Miho conoci como "Papa" of "Doei"
*** Boneiro 18 October 1923**
† Aruba 5 Juni 2012

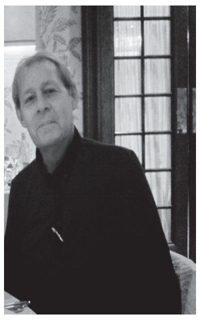
Na nomber di su:
esposa: Eulogia "Yoya" Winklaar-Boezem
yiunan: Mildred Winklaar
Mircla Winklaar y Andres Hernandez
Aquiles Winklaar
† Wilbert Winklaar y Filomena Winklaar-Dubero
Ronald "Ronnie" Winklaar y Joke Winklaar-van Broekhoven
Eric Winklaar y Mirna Winklaar-Hernandez
Albert "Tico" Winklaar y Elisabeth "Beppie" Pourrier
nietonan: Joseph Winklaar y Liliana Winklaar-Angarita
Ewald Winklaar y Liz Uribe, Nicole Winklaar y Andre Croes
Elizah Winklaar y Martijn Bouwman, Wilbert Winklaar
Russel Danje
Bisanietonan:
Joshua Winklaar
Kevin Danje, Kendra Danje
Jeremy Boekhoudt
rumannan: † Humberto Winklaar y famia
† Rosabella Marin-Winklaar y famia
† Urbano Winklaar y famia
swa y cuñanan:
† Bonifacio Boezem y famia
Sra Vda Rosalinda Thomas-Boezem y famia
Sra Vda Maria Josefa Nicolaas-Boezem y famia
† Ramon Alejandro Boezem y famia
Hilario y Frida Boezem y famia
Minguel Boezem y famia
Ayudante di cas: Nellys Chamorro-Oviedo
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, amistadesnan, bisiñanan
Famianan na Aruba, Boneiro y Corsow: Winklaar, Boezem, Hernandez, Dubero, Van Broekhoven, Pourrier, Hessels, Marin, Damian, Croes, Uribe, Danje, Willems, Nicolaas, Angarita, Rojas-Montero, Calmero, Baily, Wanga, Thomas, Dos Ramos
Adres pa Condolencia: diabierna 8 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
na The Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos # 44, Cumana
(Dilanti di ex Texas Furniture Store)
Acto di entiero ta tuma lugar: Diasabra 9 juni 2012, saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa Santana Catholico na Noord for di 9'or pa 10:30 di mainta por condoleer famia, sigui pa un servicio funebre.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

BON DIA Aruba

Tur hende cu a conose Robert lo no lubida su persona integro y impressionante.



Robert F. Wever

2 augustus 1948 – 3 juni 2012

Guido y Edna,
Pauline y Simone,
Mildred

ta combida famia, amigo y conosir pa bin recorda y celebra bida di Robert diaranson 6 juni 2012 i tambe pa ta presente na e entiero diaberna 8 juni 2012

Lugar
Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diaranson di 07.00 – 09.00 pm
Diaberna di 09.00 – 11.00 am; despues lo bai pa santana Sabana Basora

Robert ta gradeci Jeany i Carlos pa nan carino y apoyo, y ta gradesi docter Moreta y docter Samuels y e zusternan di oncologie pa nan cuido.

Conforme su deseo nos ta spera ku su recordacion y entiero lo por bira un evento personal hunto cu tur esnan cu a conose Rob personalmente i cu tabata kier e bon.

Robert a bisa cu e no kier pa hende sufri di calor na su entierro, i a pidi pa Bosonan laga boso bachi y dashi na cas.

Enbes di flor por fabor duna un contribucion pa e Edmund Harms Foundation

Famia
Schipper-Wever, Farro, Wever, Habibe, van Veen, Vieira, van Raalte, Ho-Kan-You, Barbour, Lacle, Oduber

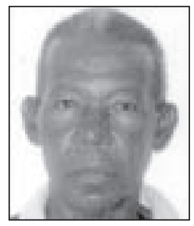
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Nemensio Korsen

***19-12-1945 †06-06-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

RBC Royal Bank

Cu profundo tristeza ta annuncia fayecimento di



Sr. Robert F. Wever

Compañero di bida di nos ex-director Sra. Edna Farro

Tur colega di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta extende nan mas profundo condolencia na Edna, Guido, Pauline, Simone, Mildred y demas famia y conocirnan.
Hopi forza den e dianan dificil aki. Cu Robert sosega na paz.

Regards,

A bay laga nos, un gran amigo di nos empresa y amigo personal...

Robert Wever



Nos lo keda recorda bo pa bo dedicacion y amistad... y bo aporte na nos vision conhunto di un sociedad husto den e partido Aliansa

Diaranson, juni 6, 7-9 pm tin un encuentro pa celebra bida di Robert na Aurora Funeral Home.
Diaberna, juni 8, 9-11 am ta despedi di Robert na Aurora Funeral Home, despues ta sigi pa Santana di Sabana Basora. ***Robert a pidi pa bin bisti casual...***

C.A.R.S. Automall NV

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Alabá Señor como E ta bon,
pasobra su amor ta eterno! (psalm 107:1)

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento di:



Irwin Damasco Provence

mihor conoci como "Wini" of "peps"
ex-landsontvanger y ex-director Scol di Musica Rufo Wever
***11-12-1930 †04-06-2012**

viudo di Johanna Hendrika Maria Provence - van Goethem

Na nomber di su:

Yiunan: Ronald y Catherine Provence - Hanrath
Rose-Marie Provence
Marielle y Numa Pérez - Provence
Monique y Ricardo Croes - Provence
Cécile y Edwin Roos - Provence

Nietonan: Monrick , Veronique , Melisa , Sharline , Yannick y Kaelan.

Su rumannan: Norman Provence y famia
†Noemi Provence
Etzel y Maria Provence - van de Werf y famia
Edith Vrolijk y famia

Tur su sobrinonan , sobrinanan , comper y comernan na Corsow y Hulanda

Un danki special na su ayudantenan : Mary Jane, Gloria y Judith.

Demas famia y conocirnan: Provence, van de Werf, Vrolijk, van Goethem, Hanrath, Pérez, Croes, Roos, Daemen, Hammen, Rooden, van den Broek, van Vugt, Molenaar y demas famianan.

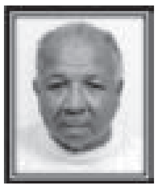
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida conocirnan den nos dolor.

Tin oportunidad pa tuma despedida di "peps" diabierna 8 di juni di 7.00 - 9.00 p.m. na Funeraria Aurora na Cumana y diasabra di 2.00 - 4.00 p.m. na misa Inmaculada Conception na Santa Cruz. Despues di misa lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

No bira sobresalta, boso ta kere den Dios;
Kere den Mi. Den mi Tata tin hopi lugar.
Mi ta bai prepara un lugar pa boso.
Huan 14: 1-2

A bay sosega den brasa di Señor



Sr. Betrano van der Biezen

Mihor conoci como "Jul" of "Tan"
Ex-empleado di Landsradio Dienst y Setar n.v.
*** 02 -12-1938 †03-06 -2012**

Na nomber di su:
Esposa:
Teresita (Chichi) van der Biezen Winterdaal
Yiunan:
Bibiana v/d Biezen y Nuno da Silva Real y famia
Clara v/d Biezen y Novio Geerman y famia
Lourdes y Roger Halley y famia
Rudy v/d Biezen y famia
Yiunan di criansa:
Martina Winterdaal y famia
Juancho Winterdaal y Cecilia y famia
Erwin (Rochi) Winterdaal y famia
Jairo Winterdaal y Michelle y famia
Geraldo Winterdaal y Samantha y famia
Rumannan:
Sra. vda Damasa Laclé y yiunan
Sra. Eulogia (Yoyo) y Hilario Thiel y yiunan
Sr. Marcelo (Buchi) v/d Biezen y yiunan
Sra. Maria y Luis Kock
Sra. Mena y Juan v/d Biezen y yiunan
Sr. Epifanio (Pief) v/d Biezen y yiunan
Sr. Godofrido (Chito) y Bea v/d Biezen y yiu
†Carmen Werleman y yiunan
Ruman di criansa:
Marcelino (Lino) Maduro
Swa y cuñanan:
Pedro, Justina, George y Victoriano Winterdaal y nan famia
Amigonan di cas;
Remencio Werleman, Edwin Peña
Tur su nietonan y bisanietonan, sobrino y sobrinanan, sobresobrino (a)nan, hijanan, comer y compernan, ex empleadonan di Landsradio Dienst y Setar n.v., amigonan, bisiñanan, concirnan, prima y primonan y Demas famia: van der Biezen, Webb, Donata, Solognier, Thiel, Laclé, Maduro, Kock, Frans, Anthony, Croes, Gomez, Giel, de Kort, Werleman, Halley, Krozendijk, Da Silva Real, Wernet, Geerman, Clarinda, Brouwer, Wever, Marin, Koeiman, Koolman, Leest, Rivadeneira, Chirinos y Pieterzs.
Adres pa condolencia: Burubundo 5
Dia di condelencia: Diahuebs 7 juni 2012, di 7:00 pa 9:00 pm
Acto di entiero lo ta Diabierna 8 juni 2012 na Capel Santa Famia na Pos Chiquito. E restonan mortal lo ta reposa di 12:00 pa 1:30 pm na cas (Burubundo #5) y di 2:00- 4:00 pm na Capilla Santa Famia despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
Despensa nos si pa motibo di nos tristesa of dolor di nos perdida nos por a lubida un famia.

Dios ta amor y amor ta Dios
Maske mi no ta na e mundo aki tur dia lo mi ta banda di bosonan curason.
"Mi por stens riba loke Señor ta haci": Salmo 33
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di



Gershwin Gensley Dania

Mihor conoci pa su amigonan como: Mister Dania
***10-03-12979 †02-06-2012**

Na nomber di su yiu stima:
Jaydon Dania
Su tata: Roberto (Robby) Dania
Su mama:
Esther y Dufi Croes-Boekhoudt
Rumannan:
Humphrey Dania y Janine Ras y yiunan, Bryan Dania y Genesis Ter Beek, Justin Croes
Welo y wela stima manera mayornan: Eloy y Sira Dania-Everon
Welo y wela:
†Rosimbo y Tuchi Boekhoudt-Kelly.
Mama di su yiu:
Jaimy Schwengle y famia.
Omonan: Thomas Dania y Shamila Mathilda, Eulogio Dania y Elda Dania-Geerman, Tico y Helen Boekhoudt- Wever, Tilo Boekhoudt y Maureen Landus, Angelo y Claudia Boekhoudt Noreña-Henao
Elvis Boekhoudt y Anky Thode.
Tantanan:
Evelina y Johnny Felten-Dania, Sonia y Tinchi Ridderstap-Dania, Jahaira Dania, Gina y Francisco Acosta-Boekhoudt, Sharin Greaux y yiu.
Padrinonan: Thomas Dania y Elvis Boekhoudt
Madrina: Antonieta Ras
Primo y primanan: Rosethy y Gento, Eldwin, Kendrick y Richeline, Manuelle (NL) y Maurice, Luigi, Guido, Jo-Eve (NL) y Gerald, Jo-Ellyn (NL), Kevin
Julisa (NL), Joanne (NL), Abelino (CUR), Kimberly, Razilee (NL), Joathan (CUR), Mitchel (CUR), Jesus, Tashmee , Genesis.
Omo- y tantanan grandi, achterprimo- y achterprimanan.
Su ihanan: Mihaira Vrolijk, Luigi Dania, Lyshaunthrick Kelly.
Hefenan, coleganan y bon amigonan di: ATCO Concrete Products.
Su amigonan stima: Arnold, Lito, George, Graham, Denny, Dario y casa, Aldrick, Leomar, Andry y tur demas bon amigo- y amiganan cu ta mucho hopi pa menciona.
Bon amigonan di AUA_Masters297, miembronan di Mustang Club y Cascabel MC.
Bisiña, conocirnan y demas famia: Dania, Boekhoudt, Croes, Everon, Kelly, Croes, Schwengle, Werleman, Geerman, Felten, Ridderstap, Riveros, Wever, Landus, Noreña, Thode, Acosta, Ras, Filiciana, Koolman, Gil.

Ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 8 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera. Diahuebs 7 di juni di 7or pa 9 or pm tin condolencia na Aurora Funerel Home.

Pasobra abo tabata e vena for di cual nos a nace,
Abo e tera den cual nos a crece.
Pasobra semper bo tabatey pa nos sin condicion,
Lo bo keda pa semper den nos curazon.
Mes keto cu bo a biba, mes keto bo a bay !

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia e fayecimento di nos querida:

Angela Lacle Pietersz

20 mei 1928 – 2 juni 2012

Na nomber di su:

yiunan: Rudolf "Junior" Lacle
Willem Amador "Boy" y Celina Lacle
Mireya y Luis Zarraga
Roland Lacle
viuda Shirley Lacle y famia

mescos cu yiu:
Lyanne Beaujon, Sandra Pietersz y Marvel Profet,
Hennita Oduber, Edwin Daké

compañera y ayudantenan stima:
Gloria y Daynis

ihanan: Milan Maduro y famia, Maximina Winkel y famia

cuñanan: Bebe Oduber y famia,
Dididi Lacle y famia,
Sofia Croes y famia, Clara Lacle y famia,
Margarita Lacle

mescos cu ruman:
Margarita Nouel y famia

amiganan: Nene Arends, Aura Vingal, Sarita Lambrinos

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan famia: Lacle, Oduber, Croes, Pietersz, Fowler, Zarraga, Nicolaas, Arends, Garcia, de Haseth y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 7 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44. Tabata deseo di e defunto pa na lugar di flor of krans haci un donacion na "Edmund Harms Foundation". Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diaranzon 6 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Playa Linda a reconoce y celebra su personal

Cero Ausencia









ORANJESTAD – Empleadonan di Playa Linda Beach Resort a gosa di un anochi magistral na Matthews beachside restaurant, na Casa del Mar, pa asina conmemora logronan di mita aña den un celebracion yen di goso. Den loke ya a bira un tradicion anual, empleadonan di Playa Linda ta ricibi un gradicimento special pa nan contribucionnan na e resort henter aña cu tanto celebracion di fin di aña como uno na mita di e aña.
E aña aki, empleadonan bisti similarmente den trahe casual di jeans y T-shirt di "I Love Aruba" a gosa di un cena y camaraderia general te den oranan laat di anochi. E restaurant canto di lama a ofrece e ambiente perfecto pa combersacion anima y hopi harimento.
"Pa di dies aña consecutivo, e resort a scoge atrobe pa no warda te na final di aña y atrobe a tene un celebracion di mita di aña pa asina laga su empleadonan 'blow off steam' y ricibi un 'danki' special pa tur nan trabou duro cu nan ta haci riba un base diario," Asina gerente general di Playa Linda Jan van Nes a splica.
Logronan di mitar di aña pa 2012 ta cuantioso, unda recientemente Playa Linda a completa su "Great Leap Forward", un proyecto di renobacion di shete miyon dollar. E resort tambe a keda reconoci pa su premio "Excelencia den servicio" for di Trip advisor. E aña aki tambe e resort a logra e Status RCI Gold Crown como tambe Premier Status for di Interval International.
Empleadonan a yuda Playa Linda logra hopi di su metanan, como tambe demostra tremendo dedicacion na nan trabou. Recientemente, Playa Linda a honra casi dos tercera parti di su miembronan di staff pa nan atendencia perfecto, cu cero dia di absentismo. Un total di 53 empleado, e mas grandi di edad entre nan 69 aña, a ricibi reconocimento special pa keda sin falta ni un dia di trabou den su record.

Kiwanis Club of Aruba cu dos miembro nobo





ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di por a instala dos miembro nobo den persona di: Sra. Marise Maduro y Sr. Kevin van Ommeren. Unda cu past ltd gouverner, Sr. Bob Spellen a haci e acto di ceremonia.
Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.
Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.❑



